

## Plan de EE. UU. para fortalecer a la O. N. U. en caso de disputas internacionales

### Será discutido con la Gran Bretaña

Confía Washington en que la organización podrá resultar más efectiva sin revisar su Carta

Washington. — Altos diplomáticos británicos y norteamericanos discutirán esta semana un proyecto de origen estadounidense, destinado a fortalecer el poder ejecutivo de las Naciones Unidas cuando se trate de disputas internacionales, según se indica hoy de fuente fidedigna.

La reforma básica que los Estados Unidos preconizan es la de proveer al secretario general de la ONU de un "gabinete" más fuerte de asesores, respaldado por grupos de potencias, que, en un momento determinado, estén en condiciones inmediatas de dar apoyo financiero y material a las operaciones que emprenda la Organización internacional.

Es opinión de los norteamericanos que la ONU podrá fortalecerse sin que se tenga que recurrir a una revisión de la Carta.—Efe.

## Hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" la concesión de la Gran Cruz de Cisneros a los señores Fernández-Victorio Murga y Martín-Cobos

Madrid. — Por decretos de la Secretaría General del Movimiento, que publicará mañana el "Boletín Oficial del Estado", se concede la Gran Cruz de la Orden de Cisneros a don Servando Fernández-Victorio y Camps, don Pablo Arredondo y Díez de Oñate, don Nicolás Murga Santos, don Antonio Fernández Pacheco González, don Tomás García Rebull, don Manuel Vila Garriz, don José María de la Puerta y De las Pozas, don Arturo Fernández Avila, don Luis August Durán y don Honorato Martín-Cobos Lagüera.

## Breve estancia del presidente y el ministro del Exterior de Alemania en el aeropuerto de Barojas

Fueron cumplimentados por varios miembros del Gobierno y prosiguieron luego viaje a la capital de Liberia

Después de su estancia en Tenerife, regresan a Bélgica los Príncipes de Lieja



### Santa Genoveva, patrona de las azafatas

Paris. — Santa Genoveva es la Patrona de las azafatas del Mundo entero. En su honor ha sido oficiada por el cardenal Felín una misa en Notre Dame, a la que asistieron, con las azafatas francesas, delegaciones de las de todo el Mundo. Al término de la ceremonia y entre dos largas filas de azafatas, el cardenal Felín trasladó las reliquias de la Santa que es, también, patrona de Paris.—(Foto Europa Press)

## Son excelentes -y sus perspectivas aún mejores- las relaciones anglo-germanas

Van Zealand propone un plan de verdadera integración atlántica con Gobierno y Parlamento propios

Otra división acorazada de Alemania (la novena) se incorpora a la NATO

Paris.—El ex-jefe del Gobierno belga, Van Zealand, ha hecho hoy un llamamiento para la creación de lo que él presentó como "auténtica organización atlántica" que conste de un Gobierno y de un Parlamento que se reúna a intervalos regulares y que, además, esté dotada de amplios poderes verdaderos.

Declaró ante la convención de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que tal proyecto "no sería una utopía. Hay, a mi juicio, fuertes razones para pretenderlo: un Mercado Común atlántico; una Comunidad Económica atlántica; una N.A.T.O. rejuvenecida y reforzada; una institución atlántica completamente joven.

Van Zealand, además del llamamiento, ha propuesto la fundación de un "colegio" permanente como cabeza de la N.A.T.O., compuesto por seis miembros elegidos que actúen como instituto corporativo y que no esté sujeto a estrechos intereses nacionales.—Efe.

### LAS RELACIONES ANGLO-GERMANAS

Londres.—Las relaciones anglo-germanas han mejorado notablemente y las perspectivas para el futuro parecen mejores que nunca, según se dice en los círculos diplomáticos.

Mac Millan ha regresado seguro de que no hay peligro de una negociación separada entre Alemania occidental y Rusia y, al mismo tiempo, parece haberse disipado la desconfianza alemana de que el apaciguamiento británico de Rusia fuese a costa de Alemania occidental.

Los periódicos creen que la doble maniobra rusa de hablar con los diplomáticos norteamericanos en Moscú y, al mismo tiempo, hacer ofertas separadas a Alemania occidental, demuestra que no hay que confiar mucho en el éxito de las conversaciones "de sondeo" que está llevando a cabo en la capital soviética el embajador de los Estados Unidos.—Efe.

### AYUDA FINANCIERA

Bonn.—El periódico de Hamburgo "Die Welt", dice hoy en un informe de su corresponsal en Bonn, que Alemania occidental prestará a Gran Bretaña ayuda financiera por

## Albania desea relaciones "con cualquier país occidental"

«Estrella Roja» reconoce haber publicado una foto falsa para acusar al general Heussinger

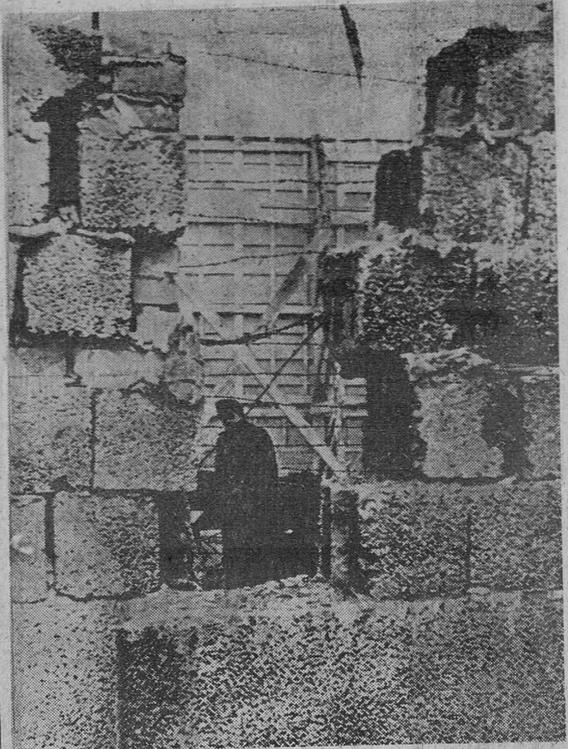
Munich.—Albania, empeñada en una lucha ideológica comunista con la Unión Soviética, desea establecer relaciones diplomáticas con cualquier país occidental que esté dispuesto a ello, según ha informado hoy una estación de radio.

### FOTO DE MULTIPLES USOS

Estocolmo.—El órgano del Ministerio soviético de Defensa, "Estrella Roja", ha admitido haber publicado una fotografía falsa en un artículo en el que se acusa al general alemán occidental, Adolf Heussinger, de crímenes de guerra.

La fotografía—publicada el 13 de Diciembre—muestra varios soldados en una localidad incendiada. El pie de la fotografía dice: "Soldados fascistas rodean e incendian un pueblo soviético".

La referida ilustración es idéntica a una que aparece en el primer tomo de la "Historia soviética de la II guerra mundial", con el siguiente pie: "Intervencionistas japoneses incendian una aldea china (región de Shanghai, 1932)".



### Hundimiento en "el muro de la vergüenza"

Berlin.—Se ha producido un hundimiento de un metro de altura y poco más de cincuenta centímetros de anchura en el muro de Berlín, que provocó la alarma de la policía comunista, la cual acudió inmediatamente con perros rastreadores por si el hueco había sido hecho por algún fugitivo del terror rojo. En la fotografía, un aspecto de la deruida muralla en Schwedter, esquina a la calle de Bernauer.—(Foto Europa Press)

## El Gobierno del FLN se declara dispuesto a negociar de nuevo la paz e independencia de Argelia

Cienc en Paris que la oferta es "mejor de lo que se esperaba"

Promedio diario de veinte asesinatos en Argelia

Mohammedia.—El llamado "Gobierno provisional argelino" en el exilio ha anunciado hoy que está dispuesto a emprender inmediatamente negociaciones de paz con Francia.

En un comunicado publicado al final de la reunión, que ha tenido una duración de tres días, los dirigentes rebeldes manifiestan que están deseosos de llegar a un acuerdo que otorgue a Argelia su independencia y que proporcione plenas garantías a los legítimos intereses de Francia y de la minoría europea en Argelia.

Esta ha sido la primera reunión que ha celebrado el gabinete insurgente fuera de su acostumbrada base de Túnez.

Se anuncia, igualmente, que estos "líderes" han tomado decisiones y medidas "para romper con la acción de grupos nacistas y colonialistas que buscan comprometer a los europeos en el hoyo de una aventura que amenaza con hacer peligrar su futuro en Argelia y sus legítimos intereses".

Este último párrafo parece constituir una advertencia a la minoría europea en este territorio norteafricano que no sigue a la organización del ejército OAS, ni la apoya.

Ha circulado la especie en los medios de Mohammedia de que Eon Jedda se mostraba partidario de las negociaciones de paz, mientras que Ben Bella y algunos de los jefes militares o guerrilleros se inclinaban fuertemente hacia la inmediata continuación de la lucha contra las fuerzas francesas.

"MEJOR DE LO QUE SE ESPERABA"

Paris.—De fuentes allegadas al Gobierno francés se dice esta noche en París que el ofrecimiento del "Gobierno rebelde argelino" de iniciar inmediatamente conversaciones de paz, "parece mejor que lo que se esperaba".

VEINTE MUERTOS DIARIOS

Argel.—La ola de violencia desencadenada con motivo de la lucha en Argelia ha dado hoy lugar a que caigan nuevas víctimas, siguiendo el promedio luctuoso de veinte muertos diarios.

QUIEREN CARGAR LA CULPA A LA OAS

Argel.—La prefectura de policía ha notificado hoy que es más posible que hayan sido rebeldes musulmanes los asesinos de un empleado de ferrocarriles argelino, así como de su esposa y dos hijas y no precisamente activistas de la OAS como era intención de los asesinos que aparecieron.

Said Chaaras, de 57 años; su esposa, de 49 y dos hijas de 19 y 18, fueron encontrados ayer por los dos hijos menores del asesinado, cuando regresaban de la escuela, en un charco de sangre, estrangulados y degollados. La prefectura de Policía anunció que los asesinos habían escrito "La OAS vigila... OAS", en los muros y ventanas de la casa e incluso en la pierna derecha de la hija mayor asesinada, Yamina.

Por las características de ensañamiento, no corrientes en los actos de los nacionalistas franceses de la OAS la policía puede asegurar que el múltiple crimen ha sido cometido por asesinos musulmanes.

## Son recibidos en Italia con honores militares los restos de un misionero

Murió en Elisabethville por proteger de un bombardeo la Sagrada Eucaristía

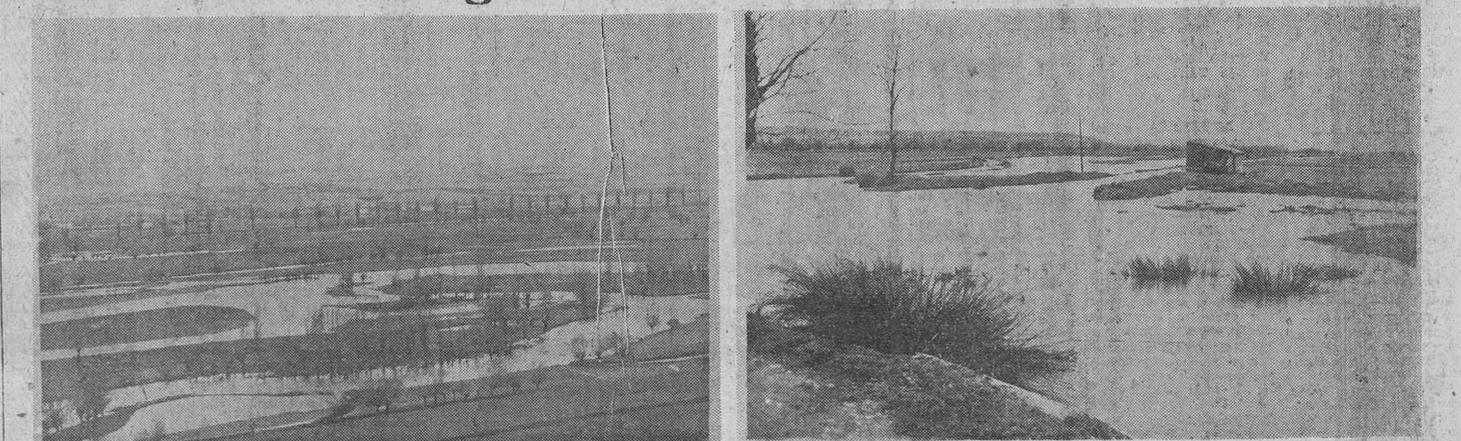
Se reclaman escritos atribuidos al «ángel del Alcázar»

Toledo.—Se ha constituido el tribunal diocesano para la beatificación de Antonio Ribera Ramírez, defensor del Alcázar y presidente diocesano de las Juventudes de Acción Católica, que murió el 20 de Noviembre de 1936, a consecuencia de las heridas recibidas. Lo preside el Cardenal primado. Se acordó promulgar un edicto reclamando cuantos escritos se posean, atribuidos a Antonio Ribera, para su examen e investigación.—Cifra.

### MURIO POR PROTEGER LA SAGRADA EUCARISTIA

Roma.—A bordo de un avión han llegado los restos mortales del misionero Miquel Cana, que murió mientras protegía del bombardeo de una capilla a la Sagrada Eucaristía, en Elisabethville. A los restos se les han rendido honores militares.—Efe.

## Las riadas causan grandes daños en los cultivos de Burgos



Las precedentes imágenes fueron ayer captadas por la cámara de nuestro fotógrafo en la amplia vega de Pampliega, y a pesar de haber cedido hace unos días la violencia de los desbordamientos del Arlanzón y del Cogollos, todavía puede apreciarse los efectos de la resaca que ha dejado anegada una impresionante extensión de fértiles tierras donde las semillas fueron arrastradas, y perjudicadas las plantaciones de remolacha cuando se hallaban en plena faena los trabajos de saca y recogida. No uno sino muchos términos municipales son los afectados, pero, en realidad, los nuevos estragos que sufre nuestra agricultura pueden ser contemplados en cualquiera otra zona de las tierras bajas de la geografía burgalesa. Como es sabido, se calculan en 35.000 las hectáreas que inundaron, por cuarto año consecutivo, nuestros ríos, arroyos y arroyuelos, tan necesitados de obras de defensa y encauzamiento.—(Fotos FEDE)

## FALLERAS DE VALENCIA



Valencia.—En un acto celebrado en el Ayuntamiento, han sido proclamadas las falleras mayor e infantil de 1962. La primera es la señorita Elisa Antolí-Candela Cano de distinguida familia valenciana, y la fallera mayor infantil la niña Virginia Muro Benedito. Tras efectuar el alcalde la proclamación, las autoridades visitaron a ambos en sus domicilios para notificarles el nombramiento.—(Foto Europa Press)

# Actualidad burgalesa

## NOTICIAS



**CON el espíritu castellano de entereza y sacrificio para afrontar los más graves problemas, el campesino burgalés ha venido padeciendo, durante los calamitosos años consecutivos, el azote brutal de las inclemencias meteorológicas, que una vez diezmaron sus cosechas, otra impidieron su recolección y, consecuentemente, anegaron las tierras haciendo punto menos que imposible su normal cultivo.**

Pues bien, si eso fue así y si, en esas luctuosas, apenas día fe de su difícil situación, ahora, con motivo de los pertinaces temporales ha vuelto a reproducirse la calamitosa situación de anafía, sólo que acrecentada en forma tal que la capacidad ya no individual sino colectiva de la provincia y de sus organismos y servicios en modo alguno puede alcanzar con sus medios a superar la crítica situación planteada.

La provincia entera, es indudable, ha sufrido otro duro embate, el mayor de cuantos viene padeciendo y así la mayor parte de sus vegas inundadas, cultivos en ciertos totalmente arrasados, dan fe de la verdadera catástrofe que se tiene sobre millares de hogares del agro burgalés.

La información que ayer publicábamos y que hoy se complementa, en forma adecuada, a través del reportaje gráfico que aparece en otro lugar del presente número, dan fe, con toda elocuencia aunque con el tono austero y sencillo con que los burgaleses hacemos las cosas, del grado en que

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Fernando José Bueno y Ordoñez, María Belén Rodríguez y Fouquie, Julio Pascual Alonso y López, Ignacio José García y Bernal, Francisco Javier Díez y Fernández, María Angeles Gimeno y Arranz, Eduardo Arcerredillo y Santamaría.

**Matrimonios:** Don Francisco Javier López y Munguía con doña Angela Arnaez y Renedo, hoy a las doce y media en San Lorenzo.

**Defunciones:** Encarnación Antón y Escobar, de Burgos, 83 años. San Pedro Cárdena 94.

tó juramento el nuevo letrado burgalés don José Luis Martín Palacin, querido amigo nuestro.

Fue apadrinado por don Julio Gonzalo Soto y a la ceremonia asistieron familiares y amigos del señor Martín Palacin, que recibió numerosas felicitaciones.

Sea enhorabuena.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Rojo, Espolon, 22; Hidalgo Manjon, San Juan, 25 y Pascual, Salas, 7.

los tres en el barrio de Gamonal.

El 5 del pasado Diciembre robaron 15.000 pesetas en el restaurant «Pincos»; el día 17, 16.000 pesetas al vecino de Cardenuela Río Pico, don Enrique Bravo Morquillas; el día 20, alhajás y efectos al vecino de Sarracín don Restituto Ortega Sáez; y de tres a cuatro mil pesetas a don José María Garrido Díez, en su tienda de ultramarinos sita en nuestra ciudad.

También el día 1.º del actual robaron al vecino de Villaseca la Sombra, don Paulino Arnáiz Palacios, monedas y efectos y el día 7 se llevaron 1.245 pesetas del domicilio de don Angel Lozano Colina, vecino de Quintanapalla.

Además se han confesado autores de tentativas de robo: en el domicilio de don Julián Brings Duena, que vive en la calle de Victoria número 101, de la capital —en este intento intervino Daniel Tomé Muñoz (a) «Chessman», actualmente detenido en Bilbao— en la Cooperativa provincial Avícola y en «Imprenta El Castellano».

A los tres detenidos se les ocuparon dos palanquitos de hierro y un revólver, propiedad de Alfredo López Sagerdo.

**Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al lunes 11 de Enero de 1932**

En Miranda de Ebro y a las nueve de la mañana de hoy desearon nueve vagones cargados de cemento, de un tren mercancías, quedando interrumpida la circulación. En el accidente resultó herido un mozo de tren.

En la noche del pasado día 8 se declaró un incendio en un taller de fundas de botellas que posee en Miranda de Ebro don Raimundo Dulanto Silanes, quemándose todo el edificio, compuesto de planta baja y dividida en dos naves y oficinas. Las pérdidas se calculan en unas 8.000 pesetas.

AYER, a las doce, tuvo lugar en la iglesia parroquial de San Gil, el enlace matrimonial de la agraciada señorita Emilia Carcedo y don Vicente Gil, hijos de nuestros estimados amigos don Saturnino Carcedo y doña Luisa Gallo y de don Manuel Gil y doña Eleuteria Gallo, respectivamente.

LA temperatura máxima de hoy fue de 4,8 a la sombra y la mínima de 0,4.

**SE NECESITA MUJER**

limpieza de 20 a 30 años, soltera. Bar Restaurante. Informes esta Administración.

Con un pequeño desembolso, puede Ud. hacer un letrero en

**Neon, Argon, Cristal Plástico, Metal**

Máxima garantía. Precios muy económicos sin posible competencia. Vitoria, 20. Tfno. 2716

**COCINERO**

SE NECESITA

Informes: esta Administración.

**APROBACION DE UN REGLAMENTO.** — Por resolución de la Dirección general de Previsión, se aprueba el reglamento de la entidad denominada «Mutua de Previsión social ganadera», domiciliada en Nava de Mena.

**HERIDO POR UN TABLON.** — En la Residencia Sanitaria «General Yagüe» se encuentra hospitalizado, Angel Mere Peláez, de 29 años, casado, que habita en la calle de Alfonso X el Sabio, número 36.

Resultó lesionado en Pineda Trasmonte, a consecuencia de haber resbalado y caído contra él, al parecer, un tablón que se encontraba apoyado en la pared.

Los facultativos de dicho Centro que le asistieron, diagnosticaron herida inciso contusa en región maxilar inferior y otorrrea interna de oído izquierdo, lo que hace pensar en fractura de cráneo no confirmada. Pronóstico menos grave.

### Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

**Información militar**

**ASCENSO.** — Se asciende a capitán al teniente veterinario don Teodoro de la Fuente Barrera, de la Unidad de Veterinaria de la Comandancia general de Ceuta, quedando a las órdenes del ministro en Burgos.

**Delegación provincial de Abastecimientos**

**DESAPACHO DE CARNE REFRIGERADA DE CERDO.** — A partir de mañana viernes, en las tablas de carne que se reseñan al final de la presente nota, se despachará carne refrigerada de cerdo, aplicándose para la misma los siguientes precios máximos de venta al público, en los que se encuentran incluidos todos los impuestos:

Magro de Jamón, 72 pesetas kilo; magro de paleta, 72; chuletas, 66; pechero, 49; lardos, 49; panceta, 36; costillas, 30; tocino, 28; muttones, 16; patas, 16; huesos de espinazo, 4 y huesos, 3.

**Establecimientos.** — Angel Alzaga, Mercado Norte, 5; Antonio Rodríguez, Rey Don Pedro, 25; Demetrio Medina, Avenida del Cid, 65; Desiderio García, Padre Flor, 2; Gabino Prieto,

**PRESTA JURAMENTO UN NUEVO LETRADO.** — A media día de ayer, en acto presidido por don Andrés Basanta, presidente de la Audiencia territorial y ante la Sala de Gobierno pres-

**BOLETIN METEOROLOGICO**

CO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 688,7; a las dos de la tarde, 688,7; a las siete de la tarde, 688,2.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 11,2 grados a las 16 horas; mínima, 5, grados a la 1.

**Dirección y velocidad del viento.**

**TRES LADRONES SE DECLARAN CONVICTOS Y CONFESOS DE SEIS ROBOS.** — Hace unos días dimos cuenta en estas mismas columnas de haber sido detenidos por la brigadilla de la Guardia Civil de la Comandancia de Burgos, tres ladrones autores de varios robos y tentativas delictivas en la capital y en la provincia.

Ya se conoce su identidad y los tres se han declarado convictos y confesos de los delitos que se indican. Los citados ladrones son Alfredo López Sagerdo, natural de Villanueva Río de Oca, de 33 años, casado y tratante; Arcadio Luis García Sáez, natural de Miranda de Ebro, de 28 años, soltero, sin profesión, y Eliseo Sánchez Alonso, natural de San Mamés de Burgos, de 21 años, jornalero y domiciliado

Asenda de la Sección Femenina. Es la mejor consejera del ama de casa, pues además de ser un estupendo diario, está completada con consejos para la casa, recetas de cocina, editorial de los días de fiesta señalados, convivencia social, etc.

**LETRAS DE LUTO.** — A los 79 años de edad y confortado por los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad, ha entrado en su alma a Dios Nuestro Señor en el pueblo de Hirones, el presbítero don Tomás Merino Merino.

Descanse en paz el alma del finado y reciban la expresión de nuestra sentida condolencia sus apenados hermanos, don Cirilo y doña Vitorina; hermanos políticos, don Cirilo y doña Vitorina; hermanos políticos, sobrinos y demás deudos.

**Delegación provincial de Educación Nacional**

**SUBVENCIONES.** — No habiéndose presentado a cobrar las subvenciones concedidas por Colegios privados que sustituyen a Escuelas Nacionales y Roperos Escolares, diversos Centros que en su día fueron citados por la Prensa local y radio para tal fin, se pone en conocimiento de los mismos que se concede un último plazo que finalizará el día 15 del presente mes de Enero, para que puedan hacer efectivas dichas subvenciones.

**Audiencia Territorial**

**SEÑALAMIENTOS PARA HOY.** (Sala de lo civil). — Juicio sobre arrendamientos urbanos precedente del Juzgado de Burgo de Osma seguido por doña Encarnación de Diego Montero con don Fernando Ortiz Aparicio.

Juicio sobre arrendamientos urbanos precedente del Juzgado de Santoña seguido por doña Isabel Ruiz Palacio con doña Clara Ortiz.

Incidente procedente del Juzgado número 1 de Bilbao promovido por el Banco Exterior de España.

**Audiencia provincial.** — Juicio oral precedente del Juzgado número 2 de la capital contra L. H. J. y otro sobre robo.

Juicio oral precedente del Juzgado de Aranda de Duero contra A. B. por el delito de homicidio.

Juicio oral precedente del Juzgado número 1 de la capital contra J. S. L. y otro sobre robo.

Juicio oral precedente del Juzgado número 1 de la capital contra J. L. C. sobre hurto.

Como ya se indicó, el cobro se efectúa en esta Delegación, Conde Jordana, 3-2, y es requisito indispensable la presentación del certificado del Ministerio y el de esta Delegación que acredita haber rendido cuentas de la subvención del ejercicio anterior, para las de Colegios Privados, y para las de Roperos solamente el de la Delegación.

Deben traer el sello del Centro y si se pretende cobrar por medio de terceras personas, autorización y recibo por triplicado, con el sello del Colegio, firmados ambos por el Director del Centro.

Las misas gregorianas que dan comienzo hoy, día 11 a las nueve y media de la mañana en el altar mayor de la parroquia de San Lorenzo el Real, así como la función de la tarde en dicha parroquia serán aplicadas por el eterno descanso del alma de

**EL SEÑOR**

**D. Juan Manuel Reol**

que falleció el 11 de Enero de 1959

**Q. E. P. D.**

Su viuda e hijos, agradecerán a sus amistades la asistencia a alguno de dichos actos.

Burgos, 11 de Enero de 1962.

**CUARTO ANIVERSARIO DE EL SEÑOR**

**Don Pedro Revilla Martínez**

Y SU MADRE

**Doña Sebastiana Martínez González**

que fallecieron respectivamente el 12 y el 22 de Enero de 1958

**Q. E. P. D.**

Su resignada esposa, doña Felisa Portugal; hijas, María de los Angeles y María del Carmen; hermano e hijo respectivamente, don José-Vicente Revilla; hermanas e hijas políticas respectivamente y demás familia

RUEGAN a sus amistades les tengan presentes en sus oraciones y la asistencia a alguna de las misas que por el eterno descanso de sus almas, se celebrarán mañana, día 12, en Santa Agueda, a las 9 y 9:30; RR. PP. Jesuitas, a las 1:30; en el Carmen, a las 9 y la función de la tarde a las 8. Por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 11 de Enero de 1962

**Vida religiosa**

**SANTORAL**

**SANTOS DE HOY**

Ss. Higinio, p., Alejandro, ob., Pedro, Severo, mrs., Teodesta, Anastasio, mjs.

**SANTOS DE MAÑANA**

Ss. Juan, ob., Modesto, Cástulo, mrs., Benito, ab.

**Hora Santa en el hogar**

Tendrá lugar mañana, viernes, en la parroquia de San Cosme y San Damián, dirigida por don Isidoro Díaz Murugaren, canónigo de la S. I. C.

**Guía del ESPECTADOR**

**AVENIDA.** — «Cara cortada» (3). «Viaje al centro de la tierra» (1) y «Más allá de Mombasa» (2).

**CALATRAVAS.** — «Miguitas y el carbonero» (s. c.) y «El aprendizaje de malo» (1).

**CORDON.** — «El Cid» (1).

**GRAN TEATRO.** — «Brumas de inquietud» (3).

**REX.** — «Historia de la Radio» (1) y «Nadie lo sabrá» (2).

**ASTORIA.** — «El gran impostor» (3) y «La bahía del tigre» (3).

**EN MIRANDA**

**MECISA.** — «La vida en un block» (3).

**NOVEDADES.** — «Prisionero de su traición» (3).

**APOLO.** — «Franciska» (3).

**AVENIDA.** — «Secreto en Londres» (1).

**ATENCION GANADEROS**

Contrató leche de oveja por toda la temporada a 8 pesetas litro.

SEBASTIAN MARCOS

**CUARTO ANIVERSARIO DE EL SEÑOR**

**Don Pedro Revilla Martínez**

Y SU MADRE

**Doña Sebastiana Martínez González**

que fallecieron respectivamente el 12 y el 22 de Enero de 1958

**Q. E. P. D.**

Su resignada esposa, doña Felisa Portugal; hijas, María de los Angeles y María del Carmen; hermano e hijo respectivamente, don José-Vicente Revilla; hermanas e hijas políticas respectivamente y demás familia

RUEGAN a sus amistades les tengan presentes en sus oraciones y la asistencia a alguna de las misas que por el eterno descanso de sus almas, se celebrarán mañana, día 12, en Santa Agueda, a las 9 y 9:30; RR. PP. Jesuitas, a las 1:30; en el Carmen, a las 9 y la función de la tarde a las 8. Por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 11 de Enero de 1962

**EL PRESBITERO**

**D. Tomás Merino Merino**

Descansó en la Paz del Señor en el día de ayer, en Hirones, a los 79 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

**Q. E. P. D.**

Sus resignados hermanos, don Cirilo (ausente) y doña Vitorina; hermanos políticos, doña Fernina Calatay y don Frutos Martínez; sobrinos y demás familia

Suplican a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral (corpore presente), se celebrarán en la iglesia parroquial de Hirones, HOY, día 11, a las ONCE, acto seguido la inhumación del cadáver en el Cementerio de dicha localidad, actos piadosos por los que les anticipan las más expresivas gracias.

Hirones, 11 de Enero de 1962.

«La Humanidad». Gran Funeraria.

**Y QUIERES**

**OCASION** vendo camioneta pato válvulas cabeza moto Lube NSU, S. 125, tres asientos, motor 7 Ajusta, todo impecable. Victor Cabezon. Briviesca.

**VENDO** camión Hispano con motor Barreiros. Tratar con Transportes Somavilla. Villadiego.

**AUTOS** Seat 600, Dauphine, alquilamos a 611 chéfer. Informes: Calza, dos Luis. Teléfonos 5556 y 1133.

**VENDO** Renault 44 buen estado. Francisco Salinas, 51.

**VENDO** Renault 44. Garaje Tárrega.

**COLOCACION.**

**SE NECESITA** chico para recados de 14 años. Casa Pérez Ceclla. Espolon, 2.

**SE NECESITA** muchacha sepa cocinar. San Juan, 22, 1.º dcha.

**SE NECESITA** chico 14 a 15 años, Electricidad Santiago. Santander, 5.

**SE NECESITA** sirvienta todo el día, atender dos personas. Rey Don Pedro, 15, 2.º izquierda.

**SE NECESITA** repartidor y pinche Panadero La Mancheira. Calle Hospital Militar número 12.

**PERSONAL** femenino se necesita. Buena remuneración. Presentarse en Central Lechera. Carretera de Logroño.

**SE HALLA** vacante la dula de Terrazos de Bureba. Para tratar con el Sr. Alcalde.

**MUCHACHA** sepa su obligación, con informes, bien retribuida. para poca familia. Informar en calle Vitoria, 17, 1.º izquierda.

**Anuncios económicos**

**VENDO** nevera grande Box, alemana y 108 metros cuadrados, 4,65 metros altura, tres calles, nueve entradas de 5,25, luz, tres plantas, exento 20 años, escuela. San Pedro Cardena. (Vía Ronda paso carretera general Madrid). Miguel Guerrero. Padre Florez, 22. Burgos.

**VENDO** casa, cuartos, patio, agua corriente, mucho local. Razon en la misma. Escuelas, 17. Gamonal.

**SIGO** necesitando dinero y vendo dos segundos pisos exteriores en San Francisco, frente a Venerables. Informes: San Francisco, letra E, bajo. (Solo por 15 días).

**LOCALES** y pisos céntricos, para se mano. Escribir al número 15, esta Administración.

**GANADOS Y APENOS**

**BURRO** garafón tres años vende en Villahoz Licencio Quevedo.

**TRACTOR** Renault con motor Barreiros de 40 HP. vende en buen estado Agustín Llorente, en Zarzaron de Rioja. Teléfono 4.

**REMOLQUES,** cabinas y cultivadores. Gómez García. Avenida Cid, 63. Avila.

**SE VENDE** vaca holandesa de 6 años, buena producción. Daniel Hernando. Razon José Grañón. Camino la Plaza número 13.

**SE NECESITA** chico para recados, con informes. Mismas. Cardenal Segura. Randa, 3, 1.º Izqda.

**SE NECESITAN** pinches. Frio Industrial cha. Buen sueldo. General Vigón, 6, 2.º Centro.

**OPRESESE** chófer esta Administración. NICESIO muchacha. Miranda, 12, 2.º Izqda.

**SE NECESITA** asistente. Vitoria, 29, 4.º Izquierda.

**PERSONAL** femenino se necesita. Fábrica de sopa. Ronda, 10.

**SE NECESITA** cocinera con informes, sueldo 800. Quiépo de Llano, 2, 4.º Izqda.

**SE NECESITA** asistente, sueldo 500 ptas. San Carlos, 1, 2.º Izquierda.

**NECESITAMOS** chico 14-15 años, para recados. Calzados Mariscal, NICESIA representante casa productora de figuritas de artesanía, para esta capital y en pueblos importantes de su provincia. D. Alfonso. Calle Progreso, 5. Granada.

**SE NECESITA** sirvienta para poca familia. Llana de Añera, 14, 2.º Izquierda.

**CHICA** necesita matrimonio con dos niños. Benito Gutiérrez 1.º (Frente Audiencia).

**SE NECESITA** chica. Héroes del Alcázar, 3, 2.º Izqda.

**SASTRERIA,** necesito aprendiz adelantada. Santa Clara, 4. Teléfono D.F.

**COMPRAS Y VENTAS.**

**VENDO** gallinas de 2 y 5 meses. Pisones, 99, Aparicio y Ruiz, 12. Teléfono 1146.

**MUEBLES**

**VENDO** por traslado, comedor y hall. San Lesmes, 1, 5.º (7 a 8 tardes).

**VENDO** muebles. Miranda, 19, 5.º. Ascensión.

**PERDIDAS**

**PERDIDA** cachava color nogal en portales Antón. Ruego devolución Hospital de San Juan.

**PERDIDA** anillo oro noche fin de año, Residencia Oficiales. Ruego devolución. Tinte, 11, 3.º, dcha. Gratificará.

**PERDIDA** rueda camión Ford-4, propiedad Cercvera del Norte, trayecto Villafria - Burgos. Gratificarán Teléfono 2482.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** local propio cualquier industria, céntrico. Informes esta Administración.

**TRASPASO** helofoeria en Salas de los Infantes. Informes, teléfono 3747.

**TRASPASO** peluquería señoras o cede en arriendo. Santa Clara, 1, 2.º.

**TRASPASO** zapateria, barbería, en Calzada de Bureba.

**TRASPASO** tienda de comestibles por no poder atender. San Gil, 3.

**TRASPASO** pescadería propio carnicería o bar, con vivienda. Informes esta Administración.

**TRASPASO** taller reparación de bicicletas. Carmen, 9.

**SEGUROS** Generales todos los ramos, absoluta garantía. Gestoría Quintanilla.

**LEA DIARIO DE BURGOS**

# LA HORA DE LA MUJER

PAGINA FEMENINA MODA, HOGAR, COCINA, CONSEJOS, LITERATURA, CURIOSIDADES, NOTICIAS...



Desde mi balcón de París

## Chanel, o moda nueva...?

### Primavera 62 en muselina

Por Simone DE AMBROSIO  
(Marquesa de Orois)

Han pasado las fiestas de Navidad y los crevillones de fin de año y Reyes. Nos encontramos ante un nuevo período cronológico del tiempo, ante el nuevo 1962, y no conviene mirar mucho al pasado para recrearse en él, sino para sacar las consideraciones necesarias y prácticas para seguir adelante en nuestro trabajo y en nuestra vida íntima. Como en el año entra el informarnos lo mejor posible de lo que sucede en este mundo de París y muy pronto saldrán a la luz las nuevas colecciones con la moda de Primavera y Verano, deseo hacer resaltar los puntos más notables de cuanto se ha visto triunfando plenamente en nuestras reuniones sociales y en la crues. MADMOISELLE CHANEL.

Creo que hacía muchísimo tiempo no existía una Casa cuyo estilo haya sido más copiado, haya inspirado tanto y se haya visto en todos los rincones de la sociedad civilizada, como el creado por Mlle. Chanel. No hace falta explicar una vez más de qué se trata, porque todas las lectoras lo conocen muy bien. Todas saben que aquellas muchachas del barrio latino que prescindieron del «pull» para presentarse en los cafés y otros puntos de reunión del «quartier», con sus trajes de chaqueta ribeteada, o con aquellos otros conjuntos más importantes, compuestos por una falda faldada, una blusa de brocado y una chaqueta forrada del mismo brocado de la blusa y que la bordea, son muchachas «Chanel».

Estas Mademoiselles Chanel se presentan con sus cadenas doradas y múltiples alrededor del cuello, y en las muñecas, con sus pendientes largos a tono, con sus diademas de bisutería o de tarzopo en los cabellos; son más femeninas que nunca y por ello han triunfado tanto. Todas las butiques, los grandes almacenes, las casas de moda de todos los países, singularmente Italia y Alemania, tienen a gala exhibir sus «Chanel», y hasta en los anticipos a la moda estival presentados por el «prêt à porter», se nota esta inspiración, hábilmente aprendida.

Así por ejemplo, la casa Chloé. Al ofrecernos su colección primavera podemos observar que las redingotes y los trajes de chaqueta con bolsillos, ribeteados, que se adornan con botones son «chanelísimos», así como los «spencer» con mangas montadas y faldas cuyo vuelo se dirige hacia atrás.

Como Chloé hay otras muchas más. Simone Robin, por ejemplo, menos marcada que la anterior pero con su punto común. Son preciosos sus «dos piezas» con marinera corta, los conjuntos de muselina y los vestidos elegantes y graciosos que sirven para vestir, pero no quedan mal durante las primeras horas de la tarde, o el aperitivo.

Los expertos se preguntan qué es lo que sucederá en los salones de Mlle. Chanel, al fin de Enero; o continúa su estilo en exceso de imaginación, lo cual parece muy difícil, o cambia totalmente, con lo cual correría el peligro de dejar de ser ella misma.

¿COMO SERA LA PRIMAVERA? Este año es muy difícil «cazarse» las novedades porque el secreto de los creadores parece más hermético que nunca. Las maniqués son incapaces de poder cometer una indiscreción y así todo ese mundo abundante y simpático de la Alta Costura. Apenas salen por ahí, Pierre Balmain que frecuenta, de ordinario, los salones de la gente «chic». Ni Pierre Cardin, cuyas obligaciones sociales suelen desarrollarse no sólo en Francia, sino en Italia con la misma intensidad. Michel Gomá ha desahogado un poco sus amigos de Milán, entre los cuales hay no pocas clientas muy elegantes, etc. Todo ello quiere decir que trabajan afanosamente en nuestros modelos de Abril y Junio, porque quieren lanzar unas creaciones dignas de los mejores momentos de la Costura de París.

Se sabe, sin embargo, que los estampados abundarán menos que otros veranos, sustituyéndolos por las muselinas de colores pálidos o muy fuertes, pero en vestidos que servirán para «après-midi», abotonados delante o detrás, por botones forrados del mismo tejido. Con estas mismas muselinas se presentarán trajes de chaqueta, compuestos de vestido y chaqueta, ésta forrada, naturalmente.

También habrá muchos vestidos plisados, acompañados de chaquetas muy ligeras y escotadas, o abiertas. Y entre los trajes de chaqueta los habrá sin mangas, en hilo, plié y shantung.

Los bordados perderán un poco de su preponderancia invernal, utilizándose sólo para detalles, como cinturones, cuellos, adornos en las mangas, etc.

Como lleva ocurriendo hacia varios años, en las colecciones italianas se emplearán mucho las sedas francesas, mientras que en los salones parisinos las sedas italianas con su maravilloso colorido y estampados, serán las vedettes de los modelos de «cocktail».

Como dice el viejo refrán, «año nuevo vida nueva...». Pero sin olvidar nada de lo bueno del anterior, haciéndolo evolucionar y convertirlo en la «paga».

## REPRESENTANTE PARA FABRICA DE TEJIDOS

DE RIZO Y TOALLAS, PRIMERA FIRMA NACIONAL EN EL RAMO

Escribir con historial profesional, casas y artículos representados actualmente, y zonas de viaje, al número 8162 de Alas, Ribera, 1, VALENCIA.

## Recetas culinarias para el ama de casa

Por ADRIANA

### SOPA DE PESCADO

Para cuatro o cinco personas, cótese dos gruesas cebollas, macérense en tres cucharadas de aceite caliente. A una libra de pescado de mar, lo más variado posible, límpelas las piezas y cortadas en pedazos, añádate sal, pimienta, ajo y la cebolla. Déjese cocer a pequeño hervor. Cuando el pescado comience a deshacerse pásese todo por el mortero.

Viértase después en la sopera sobre rebanadas de pan.

### ARROZ CON MEJILLONES

Se pone en la sartén, cuando esté muy caliente se frie un tomate, gambas peladas y mejillones muy bien lavados, unos seis por persona. De inmediato se añade el arroz que se rebogará unos minutos para que se tueste un poco. Se pasa todo esto a la cazuela donde habrán hervido unas judías verdes. Se añade un poco de azafrán y se cuece a fuego muy vivo durante unos minutos, pasados los cuales se rebaja el fuego y continúa la cocción a menos fuego hasta que esté hecho. Como los mejillones ya tienen sal de por sí habrá que tener cuidado en no excederse.

### TORTILLAS DE BACALAO

Se salcocha (1) el bacalao, y cuando esté se aparta del fuego y se le quitan escrupulosamente las espinas, y por último se machaca en el almirez o mortero. En una vasija honda se echa harina y agua proporcionada para que resulte espeso. Se mueve bien por desleír la harina,

lo cual se hace con una cuchara de palo, hasta que no quede el menor grumo. Se pican en una tartera algunas cebolletas (medio manojo, o un poco más por cada cuarto de kilo de bacalao), perejil y dos o tres ajos. Todo esto, juntamente con el bacalao, se agrega a la pasta de harina, mezclando todo el conjunto para que resulte bien ligado. Por último, dicha pasta se frie a cucharadas en aceite muy fuerte, teniendo cuidado de menearlas en la sartén para que no se peguen. Después se sacan y se dejan escurrir. Se deben comer calientes.

### CARNE GUISADA

Un kilo de carne de vaca, un hueso de tuétano, cebolla, un kilo de zanahorias, apio, patatas, guisantes.

Se pondrá el agua con sal a

hervir, se echa la carne que hervirá a fuego moderado y quitando la espuma que se haya formado. Durante unas tres horas hervirá junto con la verdura.



### EXCLUSIVA PRODUCTOS DROGUERIA

daremos a quien conozca ramo, tenga organización y esté dispuesto a comprar. OFRECEMOS: Dos productos de consumo, campaña publicitaria y buen beneficio. «PROLIGEN», Santiago, 14. — MADRID (13)

### TELEVISORES Castilla

### TELEFUNKEN Calatravas, 1

Hemos ampliado nuestros talleres eléctricos con un MODERNISIMO LABORATORIO de T. V., a disposición de Vd.

## El niño de Sylvia Sims

Si han visto ustedes «Bachiller en corazones» recordarán a la protagonista, una estudiante inglesa que ayuda a su compañero de clase, Hardy Kruger, a entender mejor el ambiente de Cambridge.

El papel de Sylvia reflejaba, entonces, su verdadero carácter, en la película, ella aparece como una joven alegre y sencilla, nada extravagante ni escandalosa. En la realidad, Sylvia es una estudiante: está casada con un importante hombre de negocios, y es muy hogareña.

Hace algún tiempo Sylvia tuvo su primer hijo, que murió poco después. De común acuerdo, ella y su esposo Alan Edney han decidido adoptar a Mark, que es este bebé de cinco meses.

Sylvia y Alan están decididos a que su hogar no sea una casa triste y quieren darle ese calor que sólo proporciona un niño pequeño. La próxima vez que en una película Sylvia tenga que hacer un papel de madre, no dudamos que lo bordará, porque la ternura con que acaricia a Mark no puede ser fingida. (EUROPA PRESS)



## CREACIONES DE LA MODA NEYORQUINA



Dentro de su colección de Invierno, el famoso modista neoyorquino «Mister John» ha presentado este sombrero de piel adornado con una rosa Tudor. El modista se ha especializado en sombreros del más depurado estilo. De hecho, los sombreros de piel hacen furor en la temporada. (Foto Europa Press)

### Psicología infantil

## No conviene «estrenar colegio» a mediados de curso

### Suele dar lugar a inadaptación y bajo rendimiento

Por Clara SERT

HEMOS hablado en numerosas ocasiones de este tema, pero no puede extrañar que insistá de nuevo en algo tan importante como es que el niño se encuentre contento y encajado en el colegio. En pedagogía hay unos temas, no muchos, en los que se insiste casi continuamente: el profesor y la escuela es uno de los principales.

No debéis parar hasta conseguir que vuestros hijos estén encajados en el colegio. Sin embargo, una vez empezado el curso, casi nunca es aconsejable el cambiar. Dejaremos este caso extremo por si alguno de vosotros hijos se encuentra en él. Estrenar colegio a mediados de

curso, retrasa con toda seguridad, la marcha normal de los estudios. Lo que hubiera sido beneficioso al comenzar el año escolar, resulta más adelante todo lo contrario: el niño se encuentra desconcertado en un ambiente ya hecho, donde todos los demás ya son amigos, y el profesor no se atreve a exigir al «recién llegado», durante unos meses, lo que a los otros, etc.

A pesar de todos estos inconvenientes y otros que se pueden presentar, hay veces que el cambio de colegio se impone. Y no me refiero ahora a los casos de indisciplina o apatía total y falta de voluntad para el estudio, lo que haría inútil cualquier cambio.

A veces el niño no encaja en un colegio —precisamente en aquel que sus hermanos o primos están tan a gusto. El colegio es bueno y los maestros pacientes y comprensivos pero el muchacho no está contento. El estudio, el trato de los compañeros, el profesor, todo, se le hace cuesta arriba. Le parece que nadie le quiere y siente «homor» cuando se acerca la hora de ir al colegio. Este es el caso en que el cambio con todas las consecuencias se hace necesario.

Conviene sin embargo no dar al asunto una importancia que no tiene. Hacer lo contrario le perjudicará mucho.

Es fácil comprender que el pequeño está pasando un «bache» de tipo psicológico al ver lo difícil que le resulta asistir al colegio cuando todos los demás lo hacen con tanta alegría. Por eso debéis enfocar el problema con optimismo y conseguir que el niño haga lo mismo.

Es muy importante no culpar a nadie de lo que pasa. Ni al colegio, ni al profesor, ni al niño tampoco. (Europa Press)



## Fabiola y Balduino continúan en Madrid

### Celebraron la Nochevieja en familia

Por Jaime PEÑAFIEL

Fabiola y Balduino, los simpáticos Reyes de Bélgica continúan en las cercanías de Madrid inaccesibles a la Prensa y a los potentes teleobjetivos de los reporteros más sagaces.

Han transcurrido varios días desde que la real pareja llegó a Madrid y aún no se les ha podido ver en público en ningún momento.

Se especula sobre sus posibles visitas: Escorial, Cuélgamuros y sobre todo al piso de soltera de la Reina, desde donde Fabiola habla por teléfono con Balduino. Pero como dijo anteriormente, todo esto son habladurías aunque tampoco nos sorprenderíamos demasiado si nos enteráramos de una súbita aparición pública de los Reyes de Bélgica en cualquier sitio de la capital de España y de sus alrededores.

Por lo que se ve el motivo principal del viaje a España ha sido motivado por un deseo de descanso y de pasar el fin de año en familia.

Por ello el sitio elegido u ofrecido por los señores de Oriol a los Reyes no ha podido ser más acertado.

La casa-palacio El Cerro del Coto se halla situado a 14 kilómetros de Madrid, en el lugar denominado «Monte del Pilar».

Toda la casa está amueblada en estilo antiguo, con el que se mezclan, con indudable buen gusto, algunos sillones y sofás modernos. También posee una rica colección de tapices y dibujos, grabados ingleses de caza y carreras de caballos.

En el hall se encuentra un gran plano de cola sobre el que se pueden ver dos retratos: uno de Fabiola, dedicado a los señores de Oriol, y otro de la boda de los Reyes de Bélgica.

Con motivo de la estancia de Fabiola y Balduino la casa ha sido ricamente adornada con motivos navideños, predominando el abeto, las piñas plateadas y los letreros alusivos a la llegada de los Reyes.

Existía el rumor, sin fundamento, que aprovechando su estancia en España los Reyes pasarían unos días en la finca de San Calixto, lugar donde, como ustedes recordarán, pasaron su luna de miel. Pero está casi descartado este viaje.

La Noche Vieja la pasaron los reyes rodeados de sus familias. Nunca como ahora ha sido tan cierto que este viaje es privado. (Europa Press)

atunque también existen abetos y cedros centenarios. En dicho monte, todo el cercano, se encuentran enclavados también otros chalets pertenecientes a diversos miembros de la familia Oriol.

La casa elegida para albergar durante estas vacaciones a los Reyes de Bélgica no es visible desde la cerca, aunque si algo desde el tren eléctrico que se dirige al Escorial.

La residencia es de estilo castellano, de paredes blancas con tejado árabe y de tres plantas. Según nos informan los guardas, la casa-palacio cuenta con treinta habitaciones. Por el Sur un gran hall al estilo inglés, con una gran chimenea de campana, paredes de madera de roble. Grandes puertas enristaladas conducen a la ancha pradera de césped poblada de algunos abetos y una fuente saltarina.

Al norte se encuentra situado el comedor, con un amplio ventanal, desde donde se divisa la vaguada de las Hozas y el panorama espléndido de la Sierra hasta Colmenar y el encinar de El Fardo. A pocos kilómetros, la línea del ferrocarril, Madrid-Irún.

Toda la casa está amueblada en estilo antiguo, con el que se mezclan, con indudable buen gusto, algunos sillones y sofás modernos. También posee una rica colección de tapices y dibujos, grabados ingleses de caza y carreras de caballos.

En el hall se encuentra un gran plano de cola sobre el que se pueden ver dos retratos: uno de Fabiola, dedicado a los señores de Oriol, y otro de la boda de los Reyes de Bélgica.

Con motivo de la estancia de Fabiola y Balduino la casa ha sido ricamente adornada con motivos navideños, predominando el abeto, las piñas plateadas y los letreros alusivos a la llegada de los Reyes.

Existía el rumor, sin fundamento, que aprovechando su estancia en España los Reyes pasarían unos días en la finca de San Calixto, lugar donde, como ustedes recordarán, pasaron su luna de miel. Pero está casi descartado este viaje.

La Noche Vieja la pasaron los reyes rodeados de sus familias. Nunca como ahora ha sido tan cierto que este viaje es privado. (Europa Press)

## Conocimientos útiles

Las manchas de grasa desaparecen frotándolas con un paño empapado en benzol. Los bollos que han quedado secos del día anterior vuelven a su estado primitivo envolviéndolos en un papel de seda en el que se mete en el horno con calor suave.

Las manchas de humedad en los libros, cuando están encuadrados en cuero, suelen desaparecer con espíritu de vino.

Para fortalecer las encías da excelente resultado lavarse la boca como se tenga por costumbre y después enjuagarse con medio vaso de agua en el que se haya puesto una cucharadita de la fórmula siguiente:

Agua de rosas, 200 gramos; tintura de mirra, 4; tintura de yodo, 4; yoduro potásico, 1,25.

### CONOCIMIENTOS UTILES PARA EL HOGAR

Los jerseys de lana no deben nunca ponerse a secar al sol, calefacción o frío, ya que encojen y palidecen de color.

Cuando a un mueble barnizado haya caído agua, debe frotarse inmediatamente con una franela empapada en cera blanca, previamente calentada al baño María y disuelta en un poco de aceite corriente.

### NO SOLO EN LOS ESTADOS UNIDOS... TAMBIEN EN ESPAÑA

## HY-LINE

En el Concurso de muestras al Azar de Tarragona, ha producido con 2,04 kilos de pienso, la docena de huevos y ha dado un beneficio por ponedora de 286,366 pesetas.

Si Vd. quiere tener estas excepcionales dobles híbridas americanas, dirijan sus pedidos a

### EXPLOTACION AGRICOLA VENTOSILLA, S. A.

ARANDA DE DUERO (Burgos)

## PEGASO

## Finanzauto, S. A.

CONSULTENOS PRECIOS Y FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES

Concepción, 14 - BURGOS

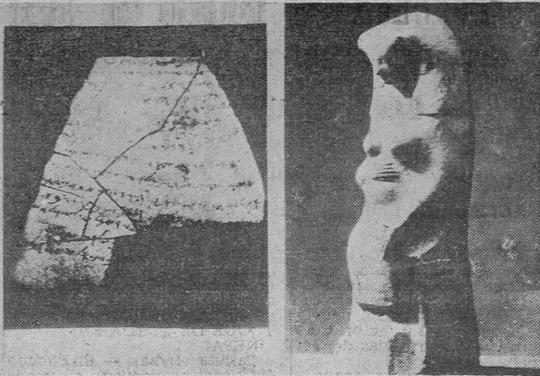
Concesionario: Carretera de Valladolid, 5. - ARANDA DE DUERO Ramón y Cajal, s/n - MIRANDA DE EORO ... Y en 25 provincias más



Consejo Diocesano de los Jóvenes de A. C.

Carta abierta a los reclutas y jóvenes de Burgos

Burgos, Diciembre 1961. Querido joven: Dentro de muy breve plazo tres mil ciento noventa y cinco jóvenes de nuestra Diócesis van a incorporarse al Ejército para cumplir un deber con la Patria. Y tú eres uno de esos jóvenes...



Tesoros arqueológicos

Jerusalén. — Tierra Santa está siendo objeto de una extensa exploración arqueológica, por lugares hasta ahora inexplorados. A la izquierda, unos fragmentos de una carta helénica que data del siglo VII antes de Cristo, hallada en Metsad Hashavya, cerca de Tel Aviv. A la derecha, una figura que representa a una mujer encinta y fue descubierta en Achzib, en la costa cerca de Líbano. — (Foto Cifra)

UN ANUNCIO NO ES CARO según su costo, sino según su difusión

ANTES DE CONTRATARLO ASEGURESE DE ESTO MISMO. SI NO LE BASTA SU OBSERVACION PERSONAL, ASESORESE EN UNA AGENCIA DE PUBLICIDAD. Siempre resolverá anunciarse en DIARIO DE BURGOS

Rutas de Historia y turismo NO FUENTES

Por Gonzalo MIGUEL OJEDA

La importancia turística provincial burgalesa, acaso insuficientemente apreciada por no ser bastante conocida, ofrece en su dilatada geografía, de Norte a Sur y de Este a Oeste, toda la variedad de panoramas que se pueden apreciar. No solamente es abundante en maravillosos paisajes por las alturas...

había sobre el río Nela para entrar en Trespaderne y ver en su importante nudo de carreteras, su estratégica posición y su trascendencia como estación veraniega. Allí se enlazan las vías que conducen a Frias, a Miranda de Ebro, al Valle de Losa y a Medina de Pomar. En este punto crucial de comunicaciones es donde desemboca el Nela en el río Ebro...

Va a experimentar gran incremento la puesta en riego de nuestras tierras -declara el ministro de Obras Públicas

Están en estudio los efectos de los recientes temporales para la adopción de las oportunas medidas y obras

Este año concluirá la construcción de 24 embalses

Madrid. — El ministro de Obras Públicas Sr. Vigón ha hecho las siguientes declaraciones ante los microfones de la última hora de la actualidad de "Radio Nacional de España": Aprobado por las Cortes el plan general de carreteras — dijo — su Dirección general inicia durante este año la labor programada para el primer cuatrienio: reorganización y mejora de los servicios de conservación, y mejoras locales en los puntos más urgentes de la totalidad de la red como accesos.

1962 algunos de los ramales de enlace de Barcelona y Zaragoza, así como el nuevo acceso ferroviario al puerto de Vigo, todo ello sin contar las mejoras que la RENFE pueda hacer a lo largo del año. Dos objetivos son los que se trata de alcanzar durante los años 1962 y siguientes para mejorar los puertos de la Nación. El primero es el de mejorar los medios de carga y descarga, y el segundo es mejorar y habilitar los atraques para lograr más de diez metros de calado en los puertos que reciben buques de gran porte, circunstancia coincidente en general con su más intenso tráfico exterior.

Concurso para la elección de una producción artística para la elaboración de un sello conmemorativo del «Día Mundial del Sello»

La Comisión cuarta del Consejo Postal tiene en estudio una emisión de sellos para conmemorar el «Día Mundial del Sello». Dado el objeto de esta emisión, se desea que dicho sello tenga como elementos representativos alegorías, diseños, composiciones, etc., que se refieran principalmente al tema del sello, considerado en sí mismo, o que sean función del sello propiamente dicho o de la misión para que está destinado.

El programa de nuevas construcciones y continuación de las que están en ejecución se extenderá a treinta embalses con capacidad de ocho mil millones de metros cúbicos. Se pondrán en marcha los primeros grupos de la gran central hidroeléctrica de Albadávil construida por "Aldeuero" cuya potencia total instalada es de 750.000 kilovatios, siendo la central de mayor potencia de Europa continental.

EL NUEVO TRACTOR AGRICOLA ORUGA JOHN DEERE-LANZ 1010

Capaz de realizar los trabajos más pesados, en los cultivos arbóreos, viñedos, regadíos y secanos, de una manera verdaderamente racional y eficaz. El motor de 4 tiempos y 4 cilindros, desarrolla a 2.500 r. p. m., 40 CV. El extraordinario par motor, la bien diseñada cámara de pre-combustión y el recorrido extra-corto de los pistones, aseguran una potencia máxima, un trabajo silencioso sin vibraciones, con una larga duración y un reducido consumo.

La Bolsa

Madrid. — La Bolsa se ha mostrado hoy más titubeante, dentro de la firmeza de los cambios, e irregular en los distintos sectores. Tabacalera ha cedido diez enteros y Petróleos 5. Ebro, por el contrario, ganó cinco. Y Auxiliar de Ferrocarriles, siete.

Bolsa de Bilbao

Bilbao. — Contratación de discreta movilidad y fondo estable, con cabeceos, ninguno superior a los cinco enteros ganados por los Bancos locales, llegando al cierre sin modificar su tono de actividad ni su orientación consistente.

MUEBLES LOS MEJORES LOS MAS BARATOS COMPRUBELO AVENIDA GENERALISIMO, 7 LARA

EL SEÑOR Don Teodoro Burillo Portugal Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica de S. S. Q. E. P. D. Su resignada esposa, doña Eugenia Andrés Gil; hijos, Agustina, Juanita, Víctor, Clodoaldo, Honorato, Valentín, Oliva, Pedro y Leonor; hijos políticos, Zoilo, Melquiades, Casimiro, Amador, Angeles, María, Luisa y Perpetua; nietos; hermana, Sebastiana; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia. Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan al entierro y funeral que tendrán lugar en la iglesia parroquial de GAMONAL, el primero HOY, JUEVES, a las TRES Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José, y el funeral MANANA, VIERNES, a las DIEZ, por cuyos actos de caridad les quedarán eternamente agradecidos. Vivia: Barriada Inmaculada, bloque E, núm. 6. Burgos, 11 de Enero de 1962. "La Misericordia". Gran Funeraria.

Hermandad de Retirados de los Tres Ejércitos

Junta provincial de Burgos

AVISO El señor presidente de la Junta Nacional de esta Hermandad, coronel de Caballería retirado don Domingo Castresana Monteoro, tiene anunciada su visita a esta provincia para el día 13 del actual, en jira que viene efectuando a las distintas provincias, con carácter de inspección, cultural e informativo. En virtud de ello y conforme con el artículo 77 del Reglamento de esta Hermandad, se comunica, que dicho día 13 a las once horas en el salón de actos de la Delegación de Sindicatos, calle de San Pablo número 8, bajo, se celebrará Junta General Extraordinaria, a cuyo acto se invita a todos los señores socios, así como a la población castrense sea cualquiera su situación Militar y a las Viudas y Huérfanos de personal Militar. Burgos, 10 de Enero de 1962. EL PRESIDENTE.

# El 1962 va a aumentar el número de príncipes y princesas por casar

## También se esperan "felices acontecimientos" para Fabiola, Margarita y Grace de Mónaco

Londres (Crónica especial para Agencia Fiel, por Víctor MEUDON). — El año no fue malo en cuanto a las noticias sobre las familias reales — me decía el otro día el redactor jefe de un semanario popular londinense. Un hijo en casa de los Armstrong-Jones, la boda del joven duque de Kent, el compromiso matrimonial de Sofía de Grecia, más algunas noticias "menos importantes". El idilio de Simeon de Bulgaria, el frustrado nacimiento en Bruselas, etc. Verdaderamente, nosotros, los periodistas, no hemos tenido de qué quejarnos".

LOS "VETERANOS"

¿Y 1962? Pues bien, para emplear los mismos términos no se presenta mal del todo. Paola tendrá un segundo hijo, otro nacimiento en casa de los Kent, la boda de Simeon de Bulgaria y la de Sofía de Grecia. Eso para comenzar. Y más príncipes y princesas por casar que nunca.

Primero, aquellos de los que se viene hablando ya hace años: Isabel de Francia (que cumplirá el 4 de abril 30 años), Ana y Diana de Francia (22 y 21 años), Víctor Manuel (24) y María Gabriela (22) de Italia, Beatriz (24) e Irene (22) de Holanda, María del Pilar (25) y Margarita (22) de España, Alejandra de Kent (25) de Inglaterra, Harald de Noruega (25), Margarita (27) y Desirée (23) de Suecia, Margarita de Dinamarca (22) y Constantino de Grecia (21).

EL MAS JOVEN PRETENDIENTE DE EUROPA

Pero también hay la "nueva ola", aquellos que hasta ahora, ya por ser demasiado jóvenes o por estar todavía a una exótica y tibia paternidad, no han dado que hablar de ellos.

La encantadora Benedita de Dinamarca (21 años en abril), los gemelos del Conde de París, Miguel y Santiago de Francia (20 años) e incluso la linda Claude de Francia (18). Dos primos de Isabel de Inglaterra: Guillermo de Gloucester (20), que ya ha tenido algunos idilios y Miguel de Kent (19), María-Beatriz (la hermana menor de María Gabriela de Italia) (19). También están "la tercera de Holanda" (Margarite (20) Irene de Grecia (19), tres princesas y un príncipe prusiano, hijos del pretendiente Luis-Fernando, Federico Guillermo (23), Guillermo-Enrique (22), María-Cecilia (20 años en Mayo) y Kyra (18 años).

En fin, el pretendiente más joven de Europa, Alejandro de Albania (hijo de Zogu), apuesto muchacho de 1,90 metros de talla, que cumplirá 23 años en abril. Será el año tan bueno — como decía un poco cínicamente nuestro colega inglés — en no viajes, idilios y bodas reales? TIENEN PRISA

Así se espera en La Haya para Beatriz, en Lovéennes para Isabel de Francia, en Oslo para Harald, en Estocolmo para Margarita y Desirée. Pero la "nueva ola" parece tener por lo menos tanta prisa como sus mayores y algunos dicen que Irene de Grecia, María-Beatriz de Italia, Be-

# Vuelve a su hogar en Murcia un niño al que se daba por perdido

## Murcia. — Después de 22 días de ausencia ha vuelto al hogar de sus padres el niño Antonio Castillo González, de quince años de edad.

Su escapatoria fue motivada por un reloj traído de Alemania, que originó un disgusto familiar. El pequeño marchó a Alicante y durante una semana convivió y trabajó con pescadores. De allí se trasladó a Madrid, donde ha permanecido quince días, pero al leer en la Prensa que su madre le perdonaba y le recibía con los brazos abiertos, decidió regresar.

Al llegar a Murcia no se atrevió a entrar en su casa y desfiló por debajo de la puerta una carta que traía del pápaco de San Antonio de la Florida, don Juan Manuel Abalos. Unas vecinas, que vieron al chico llegar y volver a marcharse, comenzaron a llamar a la madre, que estaba acostada, y ésta salió corriendo a la calle, llamando a su hijo. El pequeño se había ido a la iglesia de San Antolín y al oír a su madre salió, dándose un abrazo de reconciliación.

El párroco madrileño que atendió al niño, le brinda su protección, si los padres le autorizan, para que se traslade a la capital de España.

Nuestros teléfonos: 2015 y 1280

# Es condenado a muerte en Seul el general Chang, ex-presidente de la derrocada junta militar

## «Del Gobierno holandés depende -dice Sukarno- de que vayamos o no a la guerra»

Seul. — El teniente general Chang de Young, ex-jefe del Ejército Mayor del Ejército de la República de Corea y presidente de la junta militar que fue derrocada, ha sido condenado a muerte por obstruir a las autoridades militares en sus medidas de Gobierno.

También ha sido condenado a muerte el coronel Lee No Yung, ex-secretario del general. —Efe.

DECLARACION DE SUKARNO

Yakarta. — El presidente Sukarno ha declarado ante una multitud integrada por 20.000 estudiantes, que la "cuestión de si el problema de Nueva Guinea ha de ser resuelto por medio de la guerra depende del Gobierno holandés y no de nosotros".

Dijo que su Gobierno no iniciará las negociaciones con Holanda sobre la crítica cuestión. "Si ellos lo piden —agregó— nosotros negociaremos".

GUERRA

La Haya. — Diplomáticos indonesios en París y Bonn han indicado en conversaciones privadas con funcionarios holandeses

que les visitaron, que Indonesia iniciará una guerra para conquistar Nueva Guinea, incluso si el resultado de tal guerra es considerado incierto, según se afirma en fuentes autorizadas. —Efe.

TOQUE DE QUEDA EN NEPAL

Cakuta (India). — El Ejército del Nepal ha impuesto el "toque de queda" de 24 horas en las zonas afectadas por el reciente levantamiento armado, según se afirma hoy en esta capital.

En círculos oficiales nepaleses se dice que la situación ha sido controlada, deteniéndose los avances de los rebeldes. Sin embargo, los dirigentes del congreso en Calcuta, aseguran que quince puestos de control de la Policía nepalesa distribuidos en diversos sectores de Nepal, han sido tomados por los nacionalistas en una acción "espontánea" en la que cooperaron fuerzas de la Policía que abandonaron sus puestos respectivos. —Efe.

El pobre no se acostumbra a su pobreza; se resigna ante lo irremediable.

# ¡Nuevo! CATARRO, GRIPE, SINUSITIS?...



## ... es la congestión lo que le hace sufrir!

Cuando usted se acatarró, la congestión invade la zona crítica de los senos nasales y frontales. La congestión origina:

- ★ Dolor de cabeza
- ★ Fiebre
- ★ Nariz tapada
- ★ Cansancio



# Vicks THEREX descongestiona esta zona crítica

afectada por el catarro. En poco tiempo los comprimidos descongestivos THEREX

- ★ Calman el dolor de cabeza
- ★ Reducen la fiebre
- ★ Destapan la nariz
- ★ Suprimen el cansancio



Vicks THEREX comprimidos descongestivos C.S. 1754

# Sobre un insigne burgalés

# POR QUE NO FIRMO ALONSO-MARTINEZ EL CODIGO CIVIL

EN 1888, desempeñaba don Manuel Alonso-Martínez el cargo de ministro de Gracia y Justicia, en el Gobierno de Su Majestad la Reina-Regente, doña María-Cristina de Habsburgo-Lorena. Era presidente del Consejo de Ministros el veterano luchador político don Praxedo Mateo Sagasta, figura en los Consejos de la Corona, como ministro de Fomento, un joven y ya insigne político jurista: don José Canalejas y Méndez.

Alonso-Martínez, en la fecha del 11 de Mayo de 1888, firma, a continuación de la Reina-Regente, la ley de Bases para la redacción y publicación del Código Civil. Jurista sobre todas las cosas, gustaba Alonso-Martínez de aprovechar su paso por los altos puestos políticos para llevar a efecto las más interesantes creaciones normativas de su siglo: Ley de Enjuiciamiento criminal, Ley de Aguas, Proyecto de Código de Comercio, ordenamientos sobre Escuelas agronómicas, Bancos de emisión y de crédito, aranceles, etc. Ilusionado grandemente a don Manuel Alonso-Martínez coronar la obra creadora del Código Civil. Pero él, firmante de la ley de Bases, se había de ver privado de firmar igualmente la de 26 de Mayo de 1889 y el Real-Decreto de 24 de Julio del mismo año (la primera dispone la edición del Código Civil); el segundo, ordena la publicación del mismo). Estas dos disposiciones habían de publicarse con otra firma: la de Canalejas, sucesor de Alonso-Martínez en el Ministerio de Gracia y Justicia.

La salida de Alonso-Martínez de aquel Gobierno presidido por Sagasta fue consecuencia de una crisis paralizante provocada por su hijo político, don Alvaro de Figueroa, conde de Romanones. Es autor el conde de un estudio biográfico, todavía inédito, sobre Alonso-Martínez. Gracias a la amabilidad del marqués de Santo Floro, me ha sido posible la lectura de las interesantísimas páginas dedicadas por el conde de Romanones al gran legislador y jurista burgalés. En ellas, se expone la causa de que Alonso-Martínez no firmase el Código Civil, suscitador de tantas ilusiones en su espíritu procer.

«Corría el año 88 — escribe el conde de Romanones — cuando Alonso-Martínez fue, por último, ministro de Gracia y Justicia. El Código Civil, que había sido puesto todos sus afanes y todos sus anhelos, había sido aprobado por las Cortes, pero no había sido llevado como ley a la "Gaceta", cuando surgió una crisis que constituyó para mí uno de los mayores remordimientos de mi vida: Yo fui el responsable de su salida del Ministerio. Su delicadeza extrema le impulsó a abandonar ante la maliciosa sospecha de que él hubiera tenido complicidad en la rebeldía mía, poniendo mi candidatura para la Comisión del Sufragio Universal, contra la designación hecha por el Gobierno. Y yo venía, claro está, que aprovechasen las pasiones de tantos combatían al Gobierno. Por esto, excusativamente por esto, el Decreto y el Real Decreto que Ley el Código Civil, no lleva su nombre. No tuvo respecto de mí ni un gesto, ni una palabra de disgusto, a pesar de la magnitud de su sacrificio... Pero era que entre él y yo se interponía el cariño más grande de su vida».

La crisis aludida por el conde de Romanones tiene efectividad el 11 de Diciembre de 1888. Alonso-Martínez sale del Ministerio. Canalejas pasa de la cartera de Fomento a la de Gracia y Justicia. Y el hombre que ha ideado y alentado el Código Civil se queda sin firmarlo. Nadie como su yerno pudo reparar en la "magnitud del sacrificio". El conde recuerda el hecho con cierta amargura y no oculta el intenso remordimiento que provocó en él. Los tiempos eran de un sentido superior. El mismo. La vida pública estaba afectada por una alta concepción de espiritualidad, de ética, de sentido de los valores... Pese a las críticas, a veces acerbas, de que ha sido objeto el período de la Regencia, había en los hombres públicos y en las con-

ductas políticas de entonces un estilo, un modo de actuar, una forma de conducirse, que revelaban, sin ningún género de dudas, un trasfondo de la hidalguía más auténtica y de la caballerosidad más exacta al ámbito del Derecho público en la más viviente de sus realizaciones. Así, basta que un joven diputado se manifieste en actitud de oposición a una determinada candidatura del Gobierno, para que un miembro de éste, suegro del rebelde, se considere obligado a dimitir. Se sacrifica la ilusión más fervorosa antes que dar vida a la más mínima sospecha de complicidad en travesuras políticas juveniles. Es todo un gesto señorial de singular hay (y muy relevante) en, arrebatado de aquello que se considerara perjudicial, en sentir remordimiento ante cualquier daño causado... Y esta es la gran lección que nos enseñan los dos protagonistas de aquella crisis evitatoria de que Alonso-Martínez firmase el Código Civil español.

Nicolás GONZALEZ-DELEITO (De "ABC")

# Conversaciones para concertar un tratado hispano-holandés de seguridad social

## España concurrirá al II Congreso Mundial de las Fibras Artificiales que se celebrará en Londres

La Haya. — Holanda y España han comenzado conversaciones en relación con la conclusión de un tratado recíproco sobre Seguros sociales, según se ha revelado hoy.

La delegación española en estas conversaciones está dirigida por el embajador español, duque de Baena. El ministro holandés de Asuntos Sociales, de Smit, y el doctor Gerardus M. J. Veldrop, que inauguró las conversaciones, dijo que el tratado es necesario porque más de 1.800 españoles están trabajando actualmente en Holanda. —Efe.

PROYECCIONES DE CINE PARA LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES EN ALEMANIA

Bonn (Alemania occidental). — En numerosas ciudades alemanas han tenido lugar en los últimos meses proyecciones de "cine" español para los trabajadores españoles en aquel país. Estas sesiones cinematográficas son organizadas por los centros españoles en Alemania, Cáritas alemana, y organización familiar Kolping. El material de películas es facilitado por la embajada española en Bonn, a través de su agreduría laboral.

En la región minera de Aquisgrán se ha hecho la experiencia de llevar el "cine" español mediante vehículos especiales para este fin, que hacen posible las proyecciones en las residencias de los trabajadores españoles en aquella comarca. Estas sesiones han sido acogidas con aplausos por parte de los mineros españoles.

A partir del mes de Enero de este año se van a extender las proyecciones ambulantes de "cine" español a todo el "land" de Renania septentrional, Westfalia, y posteriormente, a todo el territorio federal alemán. La organización sindical española ha dado todo género de facilidades para el suministro de films españoles para sus trabajadores en Alemania.

En breve se espera la inauguración de los locales para centros españoles en Colonia, Stuttgart y Essen. En los últimos días del pasado Diciembre se inauguró en Bonn uno de estos locales, que dispone de biblioteca, discoteca, televisión, radio de onda corta, economato y Prensa española y, además, se ha organizado clases de alemán, viajes, excursiones y bailes. Asimismo se dispone en estos centros de "cine" español. —Efe.

EN MAYO, EL SEGUNDO CONGRESO MUNDIAL DE LAS FIBRAS ARTIFICIALES

Londres. — Se ha reunido el comité directivo del II Congreso mundial de Fibras Artificiales, que se celebrará en la ciudad en los primeros días del próximo mes de Mayo, con asistencia de delegados

de cincuenta países y un número de dos mil representantes.

En esta reunión se trataron todos los temas referentes a las fibras artificiales, desde los trabajos de investigación en cuanto representativa su presencia en la vida contemporánea, analizando el impacto que ellas representan en la misma. Acudió a la reunión, una representación española, presidida por el señor Vivar Tellez, jefe del Sindicato Nacional Textil y en la que se integran químicos e industriales.

Con anterioridad a esta reunión se celebrará en todos los países asistentes, fiestas previas. Entre ellas España prepara ya la suya, que adquirirá singular belleza. —Efe.

# Naufragio en la costa de Brest

## Sólo han sido encontrados tres pescadores de una tripulación de trece

Luxemburgo. — El presidente de la comisión de Relaciones Internacionales de la Federación británica del hierro y del acero, H. W. A. Waring, resultó muerto anoche al estrellarse un avión ligero británico en Luxemburgo, cuando se dirigía a esta ciudad para asistir a las conversaciones entre una delegación de la ciudad federación británica y los líderes de la Comunidad europea del carbón y del acero. —Efe.

# VARIOS PROCESADOS POR LAS CATASTROFES FERROVIARIAS EN CALABRIA

Cantanzaro (Italia). — La investigación que se ha llevado a cabo últimamente sobre las catástrofes ferroviarias ocurridas en la línea Calabro-Lucania —apodada en Italia "línea de la muerte"—, en las que han perecido 71 personas, ha producido el proceso de varias personas "desconocidas" por víctimas y daños.

# Un viejo petrolero al "cementerio de barcos"

Bilbao. — Procedente de la dársena de Galdames, donde ha estado atracado algunos meses, ha sido llevado al "cementerio de barcos de Santurce, el petrolero "Gobee", de 3.365 toneladas de arqueo bruto que será desguazado. También parece que seguirá idéntico camino el "Monte Iciar" y el "Monte Bustelo", veteranos navíos que igualmente se encuentran en "capilla" en la citada dársena desde el verano último.



Las salchichas mayores del Mundo

Versmold (Alemania). En una aldea de Westfalia, Versmold, se han fabricado estas tres salchichas, que pesan 250 kilos y miden 2,60 metros. El precio de cada una es de unas 15.000 pesetas y el fabricante ha decidido regalar una de ellas a un campamento de refugiados. —(Foto Europa Press)

# Más de cuatro millones de toneladas de azúcar exportó Cuba a Rusia y China roja el pasado año

## Se cita el día 20 como fecha de ruptura de Guatemala con Inglaterra

La Habana. — Cuba ha enviado 3.302.086 toneladas de azúcar a Rusia y 1.031.136 toneladas más del mismo producto a la China comunista durante el año de 1961 según cifras publicadas por el Ministerio cubano de Comercio Exterior.

SE CITA EL DÍA 20 COMO LA FECHA DE RUPTURA

Guatemala. — El generalmente bien informado periódico "El Imparcial", informa que Guatemala va a romper sus relaciones diplomáticas con Gran Bretaña el próximo día 20, como consecuencia de la polémica entre ambos países debida a la soberanía sobre Honduras británicas.

El periódico, citando fuentes del Ministerio de Asuntos Exteriores, dice que la noticia oficial del rompimiento será entregada por el Gobierno al ministro británico, Michael S. Williams.

De acuerdo con "El Imparcial", Guatemala considera "terminados los esfuerzos diplomáticos realizados durante los últimos 140 años". —Efe.

# Hoy saldrán de Moscú para Bruselas los 19 pasajeros del avión belga que fue obligado a aterrizar al Sur de Rusia

Estocolmo. — Los pasajeros del avión belga requisado por los rusos, fueron llevados en vuelo de tres horas, desde la ciudad petrolífera de Grozny, en el Sur de Rusia, al aeropuerto de Sheremetyevo, de Moscú. Estos permanecerán esta noche en un hotel y mañana saldrán para Bruselas, en un avión de las líneas aéreas rusas.

Como se sabe, el avión "Caravelle", de las líneas aéreas belgas, realizaba la ruta Teherán-Estambul, cuando fue sorprendido en pleno vuelo por aviones de caza militares rusos, que le forzaron a aterrizar en Grozny.

El Gobierno soviético presentó ayer una protesta al de Bélgica por "pretendida violación del espacio", aunque dijo que tanto la aeronave como los pasajeros, serían puestos en libertad.

Los 19 pasajeros se hallan en perfecto estado de salud. —Efe.

# Trotamundos enamorado

## Recorrerá 10.000 kilómetros a pie y en «auto-stop» para contraer matrimonio

Londres. — Un novio se prepara para hacer un viaje a pie y en "auto-stop" de seis meses y a través de diez mil kilómetros, desde Londres al Cabo de Buena Esperanza, trabajando en el camino para atender a su sustento y poder contraer matrimonio en la ciudad sudáfricana con su prometida, Helen Nicholls, de 22 años, que reside en Wynberg.

El trotamundos enamorado, David Arundel Trengrove, de 28 años, acompañado de un amigo, se dedicará durante el camino a cantar y tocar la guitarra a través de Francia, España, Egipto y África oriental, para allegar fondos con destino a su "empresa" hasta que llegue a su meta en África del Sur. —Efe.

# EL TIEMPO

Madrid. — Durante el día de hoy estuvo el cielo cubierto o casi cubierto en toda España. En la mitad Sur han predominado las nubes altas y medias, y en la mitad Norte las nubes han sido bajas. Se registraron precipitaciones, a veces acompañadas de vientos racheados.

Predicción para el jueves día 11: Cielo cubierto o casi cubierto en la mitad Norte, riesgo de precipitaciones, preferentemente en el Cantábrico, Duero y Castilla la Vieja. Régimen de vientos racheados del Oeste en la mitad Norte y Extremadura. Cielo con claro en Andalucía, Sueste, Levante y Cataluña. Temperaturas suaves.

Temperaturas extremas: Máxima de 21 grados en Alicante, Castellón y Málaga. Mínima de 0 grados en Pamplona.

Las extremas de Madrid han sido de 11,6 grados de 16 a 18 horas la máxima y de 7 grados a las cero horas la mínima.

# Un agente de aduanas de Irún descubre, por la T. V. francesa el coche que le habían robado

# Homicidio en un pueblo de Orense

Orense. — En una habitación próxima a la cocina de la casa del industrial del pueblo de Parada de Ribeiro, José Carrera Rodríguez, se hallaba comiendo Camilo Nieto Lama, de 26 años y José Suárez Ribeiro, de 32, cuando entró Manuel Olmos Rodríguez, de 24, quien se sentó con ellos. Al poco tiempo Manuel dio un empujón a Camilo tirándole contra la puerta y a continuación siguió pegándole con una escoba. Camilo le rogó que cesara en su actitud, colocándose ante sí la navaja con que estaba comiendo en el preciso momento en que Manuel se abalanzaba sobre él, clavándole el arma en el pecho. Manuel Olmos resultó con una herida tan grave, que le causó la muerte. El homicida, que tuvo también que ser asistido de una herida de carácter leve, fue detenido más tarde por la Guardia Civil. —Cifra.

# TRAGEDIA MARINERA

Pontevedra. — Una mujer ha perecido ahogada y otras dos se encuentran en grave estado, al zozobrar la embarcación que ocupaban cuando se dedicaban a recoger algas para el abono de sus tierras de labor.

Del muelle del pueblo marinero de Camburro, salieron para Campelo en una pequeña barca Baldomera Pereira, Carmen Cution y Pilar Fontán y a consecuencia de un fuerte golpe de mar, las tres cayeron al agua. Las dos primeras lograron permanecer a flote y trataron de salvar a Pilar que no sabía nadar. Tras grandes esfuerzos lograron llevarla a tierra, pero poco después debió de morir. Baldomera y Carmen se hallan en grave estado. La víctima era casada y su esposo había marchado a Avilés para dedicarse a las tareas marineras. —Cifra.

# DESAPARECE UN MARINERO

Bilbao. — Debido al fuerte temporal reinante y por un golpe de mar, ha desaparecido de la embarcación "Enero", matrícula bermeana, el marinero Ramon P. Redreño Vázquez, natural de La Coruña. Este accidente ocu-

Nuestros teléfonos: 1280 y 2015

HAGASE SOCIO DE CARITAS en sus Cáritas Diocesana o en Cuesta de Santo Domingo, 5. Madrid.

# Guía del radioyente

### Programas para hoy

#### Radio Popular

**Primer programa: 10:00:** Apertura. La danza de las horas. 10:05: Primer compás. Agenda breve de la mañana. 10:15: Ventana de par en par. 10:30: Con la Frencha bajo el brazo. 10:40: Nuestra Gerencia. 11:00: Nuestra Gerencia. 11:30: Bahía. Ritmo y canción. 12:00: Arvelus. 12:03: El año cristiano. 12:15: Canciones al viento. 12:30: Tutututut. 13:00: Occidente. Última hora. 13:10: Aquí el ritmo. 13:30: El postre del día. 13:35: Del brazo y por la calle. 13:45: Felices los tenga usted (primera parte). 14:15: Un buen tema. El tiempo. Por Fernando Medina. 14:30: Tercer diario hablado para España de Radio Nacional. 14:50: Música de España.

**Segundo programa: 15:00:** Índice del programa. 15:01: Primera plana. 15:15: Mensaje en alta fidelidad. 15:30: Felices los tenga usted (segunda parte). 16:00: Club de amigos de Radio Popular de Burgos. 17:00: Sala de conciertos. 18:00: Caja de música.

**Tercer programa: 19:00:** Índice del programa. Angelus. 19:05: El rincón de los niños. 19:15: El género lírico. 19:45: Grandes orquestas. 20:00: Una princesa de Marte, capítulo X. 20:15: Cinco títulos que usted recuerda. 20:30: El Santo Rosario en familia. 20:50: Concierto. 21:00: El pueblo. Audición-concurso. 22:00: Cuánto diario hablado para España de Radio Nacional. 22:30: Música de España. 23:00: Noticiario. Boletín informativo de noche. 23:45: Viaje en microscopio. 23:00: De Jueves a Jueves. 23:30: Concierto. 24:00: Nuestra Gerencia. 24:05: Nuestra Gerencia. 24:10: Nuestra Gerencia. 24:15: Nuestra Gerencia. 24:20: Nuestra Gerencia. 24:25: Nuestra Gerencia. 24:30: Nuestra Gerencia. 24:35: Nuestra Gerencia. 24:40: Nuestra Gerencia. 24:45: Nuestra Gerencia. 24:50: Nuestra Gerencia. 24:55: Nuestra Gerencia. 25:00: Nuestra Gerencia.

## MAS CRONICAS DE LA PROVINCIA

### Medina de Pomar

**PRIMERA MISA**  
Actuación singular, que ha contribuido a enervizar el ambiente religioso de estas fiestas navideñas, ha sido la Primera Misa Solemne del presbitero don Julio Lopez Llerena. El nuevo sacerdote comenzó sus estudios eclesiásticos en el Seminario de Burgos, donde cursó diez años. Posteriormente se trasladó a la diócesis de Santos (Brasil), completando allí sus estudios y siendo ordenado de sacerdote en diciembre del pasado año. Actualmente vino a España para celebrar entre los suyos estas magnas acontecimientos, que tuvo lugar el día primero de año en la Iglesia del Convento de San Pedro de las RR. MM. Agustinas de esta ciudad.

La Iglesia, profusamente adornada, ofrecía un bello espectáculo, totalmente repleta de fieles. Ocupaban sillas preferentes sus padres don Isaias y doña Maria, padrinos seculares sus tíos don Julio Lopez y doña Isabel Ortiz de Zárate, familiares y amigos. Entre los asistentes figuraba la totalidad del vecindario de Villamezán, pueblo natal del misacantano y numerosos medinenses entre los que goza de grandes simpatías. Fue asistido en el altar por sus padrinos eclesiásticos los Rvdo. Sr. don Antonio Arribas, capelán del convento y don Ermo Vivanco, párroco de don Tomás. Una excoelta glosa del sacerdote el Lic. Rvdo. Sr. don Casimiro Alonso, párroco arciprince de Medina de Pomar, pontificó de relieve el gran celo apostólico y sacrificio misionero del nuevo presbitero. En la sagrada comunión se acercó a recibir por primera vez el Pan del Cielo el niño Crisanto Filardo Salz. Al final de la misa el nuevo sacerdote impartió, por privilegio especial, la bendición papal y seguidamente todos se acercaron a besarle las manos recientemente ungidas, siendo muy felicitado al acabar la ceremonia. El coro de la Comunidad de Religiosas interpretó con exquisito gusto la Misa Gregoriana "Fons Beatiatis" y escolados motetes.

Los padres del misacantano obsequiaron a todos los invitados con un espléndido almuerzo en el Hotel Linage.

El nuevo presbitero, después de unos meses de estancia en España, que aprovechará para visitar diversos seminais exponiendo los problemas religiosos de su diócesis, volverá al Brasil donde ejercerá su ministerio sagrado.

A sus padres, familiares y a él, le será más cordial enhorabuena d-seándole un fecundo apostolado.

### EL MERCADO FERIADO

Con día lluvioso y abundancia de frío se celebró el día 4 el primer mercado feriado del año, no obstante a pesar del mal tiempo, no faltó, bastantemente abundancia de personal y abundancia en las páginas de buvas que se vendieron en casi su totalidad, presentándose en un número de ochenta, cuyo precio osciló desde 22.000 pesetas a 30.000, para las parvas de vira y 17.000 a 18.000 para las de carne, unas de excelente calidad se vendieron hasta 20 pesetas kilo en vivo.

Las novillas se vendieron a 25 pesetas kilo, notándose gran abundancia de esta ganadería como es característico en estos mercados. Los terneros de peso reglamentario para la venta se vendieron a 36 pesetas kilo vivo y las terneras montañas para vida se cotizaban de 1.000 a 1.750 pesetas. Los cerditos y las leches a 38 pesetas kilo vivo y las crías de cerda a 1.500 a 2.000 pesetas. Las vacas de leche de 14.000 a 22.000 pesetas. Cerdos cebados a 43 pesetas kilo.

### Crónica judicial

#### Hoy, juicio oral por homicidio

Hoy se celebrará en la Audiencia provincial el juicio oral que se sigue contra Adalberto Martínez Bartolomé por supuesto delito de homicidio y por los hechos siguientes:

En Pinillos, término municipal de Sotillo de la Ribera, en la madrugada del día 2 de Marzo pasado, el procesado Adalberto fue requerido por su sobrino Fermín para que acudiese al domicilio de su padre Eladio Martínez Romero, a fin de restablecer el orden perturbado por las graves amenazas proferidas por éste a su hermana Gregoria e hijos y cuando llegó Adalberto se entabló una reyerta o pendencia mordiéndose Eladio un dedo al procesado y en el curso de esta riña, Adalberto golpeó contundentemente y con violencia la caja torácica de Eladio originándole la fractura de varias costillas que causaron su muerte.

El Ministerio Fiscal califica estos hechos de constitutivos de un delito de homicidio y solicita para el procesado la pena de doce años y un día de reclusión menor, accesorias, costas y una indemnización a los familiares del muerto de cien mil pesetas.

La defensa, a cargo del Letrado señor Codón estima que su defendido obró en legítima defensa interesando su absolución.

**Ledo. MARTIN LIEBANA**

### Villasandino

La tónica del mercado fue de mucha venta con precios ligeramente iguales a los anteriores.

En un ambiente primaveral, que no sólo nos ha saturado de humedad, sino que hasta ha hecho brotar las yemas de ciertas especies vegetales, ha celebrado Villasandino las fiestas tradicionales de Navidad. Año Nuevo y Reyes, con aires villanovicos y la misa tan animada como armónica de la parroquia, acompañados de panderos y castañuelas.

En un plano muy distinto al de las fiestas he de decir que por causa de las lluvias no han podido las preocupaciones y los trabajos, pues han sido muchas las tapias que se han hundido, y sin número las "grietas" que se han visto anegadas por el agua, y las bodegas que se han convertido en lagos, obligando a continuos esfuerzos para dejar unas y otras libres del líquido elemento.

En una de tantas riadas que han inundado la vega de Villasandino, el coche de línea de la Empresa "Nástio Pérez" que hace el servicio de Pedrosa a Burgos, despusés de haber atravesado la carretera de Villasandino inundada por las aguas, se metió en el ramal de Villasandino a Castrillo de Murcia-Citoras, que es su habitual recorrido. La falta de visibilidad del firme de la carretera, cubierta por la riada, hizo que una de las ruedas delanteras se hundiera en el tango de la orilla y que el coche empezara a inclinarse hacia la cuneta. No hubo más remedio que pararse, en medio del pánico general de los viajeros que ya estaban pensando la manera de ponerse a salvo en tan espantoso trance. Sin embargo, no paso del correspondiente sobresalto.

El cobrador del coche con el agua por encima de las rodillas, agarró el tranca, inundado y acudió a pedir auxilio a Villasandino.

Con ayuda de varios tractores fue sacado el coche del atasco, despusés de haber evacuado por las ventanillas a los numerosos viajeros que ya llenaban el amplio coche. Acomodados en las carrozas los viajeros regresaron a Villasandino, donde nuevamente se montaron en el coche y siguieron viaje a Burgos por la carretera general Logroño-Vigo.

Al propio tiempo que lamentamos el percance, celebramos no pasará del correspondiente susto y sobresalto lo que pudo ser fatal.

**CABALGATA DE REYES**  
Tras una interrupción de varios años, ha vuelto a reaparecer con mayor esplendor la Cabalgata de Reyes organizada por la juventud de ambos sexos, bajo la dirección del señor cura párroco.

Aunque al atardecer, cuando los primeros cohetes anunciaron el comienzo del desfile, la inoportuna lluvia hizo una vez más su aparición, no por eso se amilalaron los ánimos, ni se perdieron los entusiasmos. Paciente se esperó a que cesara el chubasco. Pasado éste, se inició el desfile que jubilosamente recorrió las principales calles del pueblo.

En cabeza iba el pregonero, quien con voz clara y sonora anunciaba la Buena Nueva. A continuación una carroza muy bien acondicionada mostraba el cuadro místico del nacimiento, cuadro llamativo y impresionantemente iluminado por los faros de un tractor. Una segunda carroza, tan llamativa como la primera,

# Campaña de Invierno

### XVI relación de donativos

SUMA ANTERIOR	547.816,16 Ptas.
D. Amancio Carrión	50,00
D. César Vallejo	200,00
D. Victor Bobillo	50,00
Barriocanal	150,00
Hotel Esperanza	1.000,00
Bar Ribera	50,00
D. Victor Villanueva Vellido	500,00
D. Práculu Abia G. de los Rios	250,00
Laboratorios THOR	250,00
Bar Rñin	200,00
D. Fernando Salinas	200,00
Estanco de la Isla	50,00
D. Urbano Santillana	30,00
Colegio de Farmacéuticos	500,00
Unión Fruterá Burgalesa	300,00
Por extravió de un billete de lotería	100,00
D. Patricia Alonso Santaolalla	100,00
D. Julio Landáburu	50,00
Mandos y funcionarios de la Delegación de Juventudes	2.625,00
Bar Arandino	50,00
Bar La Amarilla	50,00
SUMA	553.970,16 Ptas.

## De Aquende CRONICA de MIRANDA y de Allende

### SIGUEN DE MODA, CHISPI, PITIN Y ESPERANZA

Es mucha la gente que va pasando por el "Bar Julia" para comprobar la veracidad de aquella noticia sobre la camaradería que reina entre los tres animales de tan distintas condiciones. Ya todo Miranda sabe que no exageramos nada al dar la noticia, que por lo que nos hemos enterado ha sido recogida por alguna agencia de Madrid, ya que a los propietarios de los animalitos, les han rogado envíen fotografías para publicar en los diarios.

Nos congratula que la noticia sea difundida, pues aparte de la simpatía y originalidad que encierra, es una satisfacción para nosotros ya que fuimos los primeros en darnos cuenta de que era noticia y por ello los primeros en publicarla para el DIARIO DE BURGOS.

### LOS PASADOS ROBOS DE MIRANDA

Parce ser que el misterio de los robos en Miranda en estos pasados días, está desvelado o por lo menos en visperas de serlo. Hace unos días, dabamos cuenta de la detención del delincuente Daniel Tomé, al que se cree autor del robo de "La Retalera". Ayer se nos comunicó que han sido detenidos otros dos individuos, uno de ellos de Miranda y al que personalmente conocemos, del que se nos ha rogado no digamos su identidad hasta el total esclarecimiento del hecho que será en breve, pues parece que ya está demostrada la culpabilidad de los detenidos, en los robos perpetrados en Miranda así como de otros delitos que han cometido en otras localidades.

### COSAS DE LA CIUDAD

La curiosidad humana, siempre está deseando de saber aunque sean las cosas más raras e intrascendentes. Hace unos días en una tertulia se suscitó una discusión, sobre los establecimientos de bebidas que había en Miranda en la actualidad. Unos mantenían que pasaban de ciento y los menos que no llegaban a este número. Llegaron a contarnos calle por calle pero al final no se aclaró nada pues quedaba la duda de si se los habrían olvidado alguno. Pues a todos los amigos y también a todos los lectores de DIARIO DE BURGOS, vamos a facilitarles unos cuantos datos de los establecimientos comerciales de Miranda, datos que no serán todo lo exactos que quisieramos pues de un día a otro siempre hay alguna variación, tanto por cierres como por nuevas aperturas, que tan a menudo se producen, más si se puede afirmar que los datos son muy aproximados a la realidad en algunos casos de exactitud matemática. Comenzaremos por los bares y similares por ser estos los que originaron este comentario.

Miranda cuenta con 87 establecimientos de bebidas, distribuidos así:

señados anteriormente: 52. En total y aun cuando estos datos no son completamente exactos, en Miranda de Ebro, hay 556 establecimientos comerciales, aparte de los que podemos considerar fabricas.

Asimismo podemos apreciar que aun cuando la cifra de cien establecimientos de bebidas es un poco exagerada, esta clase de comercio es el que más abunda rebasando a las tiendas de comestibles en 3 unidades, lo que ya es todo un récord.

Y ya saben nuestros lectores, cuando crean conveniente, aquí estamos para satisfacer su curiosidad en cuanto esté de nuestra parte, que no es mucho.

**REFRANEROS MIRANDES**

- ★ En Enero malo el casero y peor el tendero.
- ★ En la calle de Rosales, ni luz en la calle ni en los portales.
- ★ Si no quieres salir de pita, no hables de fútbol con Pildorita.
- ★ En la calle "La Estación" muchos "alumbrados" y poca iluminación.
- ★ Con el autobús urbano bien en invierno y mejor en verano.
- ★ Mal negocio en los cafes, has a que termine el mes.
- ★ El Mirandés Deportivo, sólo tiene un positivo.
- ★ Para la gripe el coñac, ya no es remedio eficaz.

Almacenes de vinos: R. Aquende, 2; R. Allende, 4 y en la parte nueva, 11; con un total de 17 almacenes.

Almacenes de coloniales: 4, en R. Allende.

Panaderías: 6, en R. Aquende; 3, en R. Allende y en la parte nueva, 11; con un total de 20.

Fabricas de espumosos: 4, en R. Allende.

Leñerías y carbonerías: 4, en R. Aquende; 5, en R. Allende y 3 en la parte nueva, en un total de 12.

Felguerias de caballeros: R. Aquende, 3; R. Allende, 9 y en la parte nueva, 7; que hace un total de 19.

Felguerias de señoras: se desconoce el número aproximado, 20 en la población.

Guarnicionerías y talleres de calzado: R. Aquende, 5; R. Allende, 13 y en la parte nueva, 7. Total 25.

Zapaterías: 3, en R. Aquende; 5, en Allende y en la parte nueva, 4. Total 12.

Tintorerías: 3, en R. Allende y 3 en la parte nueva. Total 6.

Ferreterías: 6, en R. Allende y 2 en la parte nueva. Total 8.

Telidos: 2, en R. Aquende; 5, en R. Allende y en la parte nueva, 15. Total 22.

Droguerías y mercerías: 7, en R. Aquende; 10, en R. Allende y en la parte nueva, 24. Total 41.

Librerías: 2, en R. Allende y en la parte nueva, 4. Total 6.

Reloerías y ópticas: 4, en R. Allende y en la parte nueva, 5. Total 9.

Pastelerías y confiterías: 6, en R. Aquende; 8, en R. Allende y en la parte nueva, 15. Total 29.

Cines, bailes y domicilios sociales: 17 en toda la población.

Farmacías y centros farmacéuticos: 8, en toda la población.

Almacén de muebles: 8, en toda la población.

Talleres de reparaciones: 25.

Diversos establecimientos no referidos.

# Se va a reconstruir el cauce de Huelgas, en el hundimiento producido en la calle de la Merced

### La Comisión municipal Permanente acuerda felicitar a diversas personalidades decoradas entre ellas el gobernador civil de la provincia

Ayer celebró sesión la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde, don Honorato Martín Cobos y con asistencia de los teniente de alcalde Srs. Bienzobas, Albedi, Fernández Sanz, García Antón, Ortiz Novales y García Linares, secretario señor Benavides e interventor en funciones señor López Zárate.

Se aprobaron los siguientes dictámenes:

ABASTOS  
Autorizar a don Carlos García Castillejo el traspaso del número 5, exterior, fachada A Avenida del Cid, del Mercado de Abastos zona Norte, para destinarse a la venta de frutas y hortalizas a favor de don Faustino Gómez Santamía, quien deberá ingresar en el depósito municipal la cantidad de diez mil pesetas que marca el propio tipo de licitación para el presente año.

Aprobar las cuentas que rinden los consejos de los Mercados municipales, zonas Norte y Sur, relativas a la recaudación obtenida en los mismos durante el mes de Diciembre último, importantes, respectivamente, 42.591 y 26.487,15 pesetas.

ARBITRIOS  
Aprobar las cuentas formuladas por el recaudador, relativas a los distintos arbitrios y derechos y las sus correspondientes al año 1961.

HACIENDA  
Adquirir a don Máximo Lázaro Pábolos 30.000 kilos de serrín con destino a la calificación de las escuelas de Gamonal y Capiscol.

OBRAS  
Autorizar a don Antonio Martínez Rodríguez para construir un pabellón y naves industriales en el terreno sito en el kilómetro 234 de la carretera Madrid-Irún.

A don Clemente Garay Egula, en representación de Conservera Campesino S. A., para que pueda llevar a cabo las obras de terminación de las instalaciones industriales llevadas a cabo en la carretera de Logroño, en las condiciones de la primitiva licencia otorgada en 4 de Septiembre de 1959, concediéndole un nuevo plazo de dieciocho meses.

Autorizar a don Balbino Arribas Díaz, don Demetrio Peláez Benito, don Arsenio Marijúan Ortega, don Hugo Gutiérrez Barrio, don Juan Gadiñán Fernández y don Felipe Ortúzar González, la construcción de entradas para vehículos a los coches que ocupan, situados en la calle de San Francisco.

Aprobar el presupuesto formado por el ingeniero de Caminos municipales para la reconstrucción del cauce de Huelgas en el hundimiento producido en la calle de la Merced por un importe general de contrato de 81.739,97 pesetas, así como que por el Negociado de Subastas se proceda a la contratación mediante un adjudicación directa.

ASUNTOS DE LA ALCALDIA DOCUMENTOS RECIBIDOS  
Oficio de la Administración central de San Juan dando cuenta del donativo de una cesta de Navidad por doña Julieta Moral de Lorenzo. Se darán las gracias.

Se acordó testimoniar la felicitación a diversas altas personalidades por la concesión de distinciones honoríficas entre ellas al Excmo. Sr. D. Servando Fernández-Victorio por el otorgamiento de la Cruz del Mérito Militar.

También se acordó expresar el sentimiento de la Corporación al Excmo. Sr. Ministro de Marina, ex-niente de alcalde honorario del Excelentísimo Ayuntamiento, por el fallecimiento de su hermano el laureado contralmirante don Fernando de Abárzuza, recientemente ocurrido en Madrid.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar se levantó la sesión.

## ANUNCIOS OFICIALES ANUNCIO

El próximo día 20 de los corrientes y hora de las doce, se venderá en pública Subasta, en la Notaría de Castrojeriz, donde se informará, un edificio destinado a Fábrica de pan, sito en el pueblo de Villasilos.

## Un arandino, campeón nacional de destreza en el oficio

Hemos tenido ocasión de hablar con nuestro campeón, y en él solo hemos visto al muchachito que ha tomado su nombramiento, como una promesa de su porvenir, lo muestra sin tentaciones, sin alabanzas patas si mismo, pero con una idea fija en Inglaterra, donde piensa de ir lo más alto posible, el nombre de España y por lo tanto, de Aranda.

Este muchacho sencillo, de una conocida familia arandina, que por su constancia en el trabajo es el mejor especialista soldador en la modalidad de oxiacetilénica entre cuarenta mil aprendices españoles, ha llegado al final de su primera etapa, con ese impulso propio de la juventud, y sinceramente nos hemos alegrado mucho por ser partícipes de esta grata noticia, la cual publicamos llenos de satisfacción.

Es otro arandino que triunfa fuera de su patria chica. Este es un campeón de destreza en el oficio, otros también prueban en otras especialidades, y nosotros queremos que todos ellos nos comunicen sus triunfos para divulgarlos y decir que Aranda también tiene hijos que triunfan, por el áspere campo de la vida. Hoy desde aquí, felicitamos sinceramente a Feliciano Cabestrero Díaz por su reciente triunfo conseguido en Sevilla y que le sea entregado por Su Excelencia Generalísimo junto a otros compañeros, poco antes de salir para Inglaterra, a la conquista del mejor obrero especializado internacional.

No es nada fácil conquistar este título en cualquiera de sus especialidades, pero nuestro joven paisano lo ha conseguido con todo merecimiento después de conquistar el título de campeón provincial, en el cual participando 40.000 muchachos, que dan al final 4.000 campeones. Conquistó después el título de Campeón de Sector, al que se presentan los 4.000 campeones de la fase provincial, y más tarde, ha culminado su serie de conquistas al lograr el título de Campeón Nacional, entre los 400 participantes campeones de la fase de Sector.

Sin embargo, su ambición va al otro lado de los mares y solamente piensa en Inglaterra, donde dentro de poco, habrá de disputar a los muchachos campeones de más de veinte naciones, el título de campeón internacional, máximo galardón a que puede aspirar todo muchacho trabajador, bien sea español o de cualquier nación, porque ese título en su bolsillo, es la mejor carta de recomendación que puede poseer para que las puertas de las más grandes empresas queden abiertas a su paso y a su destino profesional.

Para obtener la perfecta impresión de MEMORIAS, FOLLETOS, CATALOGOS, REVISTAS Y LIBROS

Encargue su edición a Talleres Gráficos "DIARIO DE BURGOS"

J. S. J.

SÍMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

TRACTORES A RUEDAS Y CADENAS "M.CORMICK-INTERNATIONAL" e "INTERNATIONAL"

TRACTORES DE RUEDAS S-432

manufacturados por S. A. C. A. con licencia y asistencia técnica de INTERNATIONAL HARVESTER CO. OF GREAT BRITAIN LIMITED

VENTA LIBRE ENTREGA INMEDIATA PRECIO ANTIGUO... 198.000 Ptas. PRECIO NUEVO... 179.000 Ptas.

MUGICA, ARELLANO Y C<sup>IA</sup>, S.A.

INGENIEROS - Casa Central: PAMPLONA

Sucursales y Agencias en toda España

Oficinas: San Pablo, 23. - BURGOS

# Los deportes en DIARIO DE BURGOS

## España jugará con Rumania en Madrid, su primer partido de la Copa de Europa internacionales

Zurich. — Veintinueve naciones se han inscrito para la Copa de Europa internacionales, de Fútbol. Hoy se ha efectuado el sorteo de los partidos. Han sido exentos tres países, que son Rusia, por ser el actual campeón, y por sorteo, Luxemburgo y Austria.

La primera vuelta de esta segunda Copa de Europa se debe terminar antes del 31 de Marzo de 1963.

El resultado del sorteo ha sido el siguiente: Italia-Turquia; ESPANA - Rumania; Noruega-Suecia; Hungría-Pais de Gales; Suiza-Holanda; Bulgaria - Portugal; Francia - Inglaterra; Yugoslavia-Bélgica; Polonia - Irlanda; Dinamarca - Malta; Grecia - Albania; Alemania oriental - Checoslovaquia; Islandia - Eire.

Dos de los países más destacados en el fútbol, Escocia y Alemania occidental no se han inscrito en la segunda Copa de Europa internacionales.

Los partidos no se jugarán por grupos.

Los países señalados en primer lugar tienen derecho para jugar en su territorio y señalar la ciudad que crean oportuna.

Los ganadores de la primera vuelta y los tres exentos serán sorteados para la segunda vuelta, en la Primavera de 1963.

El sorteo ha sido presidido por Sir Stanley Rous, presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociación y al mismo tiempo presidente del comité de la Copa de Europa internacionales.

En la mesa presidencial estaban presentes: Hans Bangeter (Suiza), secretario general de la Unión Europea de Fútbol Asociación, organismos encargados de la marcha de la competición, Ebbe Schwartz, de Dinamarca, presidente de la BUEFAA, Joseph Crabay, de Bélgica, vicepresidente de la UEFA y los miembros del comité ejecutivo de la RUFÉ, Pierre Delanuy, (Francia), y Alfred Frey (Austria), así como el secretario general de la Federación Internacional de Fútbol Asociación, Helmuth Kaeser (Suiza). Todos ellos han quedado satisfechos del resultado del sorteo. — A.I.F.I.

## El Barcelona derrotó al "Inter" de Milán, por 2-1

### Evaristo y Kocsis marcaron por el equipo catalán y Corso por el italiano

#### Entre los azulgranas destacó el burgalés Pereda

Barcelona. — Por dos goles a uno ha vencido el Barcelona al Internacional de Milán, líder de la liga italiana, en encuentro jugado esta noche.

81.000 espectadores presenciaron el encuentro. Hay algunos platos para Helenio Herrera, entrenador del Inter, cuando las cámaras de la televisión captan su imagen en el foso de los entrenadores.

Arbitro, señor Gómez Contreras.

Alineaciones:  
Barcelona: Pesudo, Rodri, Garay, Gracia, Villaverde, Segarra, Pereda, Kocsis, Evaristo, Marañón y Vicente.  
Inter: Buffon, Picchi, Guarneri, Facchetti, Masiero, Ballesteri, Merchetti, Bolchi, Hitchens, Suárez y Corso.

Los dos equipos adoptan precauciones en los primeros momentos del juego. El Barcelona encarga a Marañón la misión de marcar a Suárez, en tanto que Segarra se repliega sobre la defensa para formar el 4-2-4. El Inter, por su parte, retrasa a Masiero, a la defensa, y a Bolchi y Corso a la media, componiendo las más de las veces un auténtico correo, pues todos los jugadores italianos tienden a jugar al Inter. A los diez minutos, en un contrate con Buffon se lesiona Marañón y le sustituye Vergés. Se luce Pesudo a tiros de Hitchens y Suárez.

A los 21 minutos Martínez sustituye a Kocsis. A los 25 Pereda se zancadillea dentro del área por Guarneri, sin que el árbitro castigue la falta, por lo que es abroncado.

El Inter se muestra ahora más peligroso, en tanto que el Barcelona juega con vistas a mantener el resultado.

Después de nuevas y brillantes intervenciones de Pesudo, a los 36 minutos Zaldúa sustituye a Pereda y a los 41 Olivella reemplaza a Rodri. Poco antes de terminar el encuentro hay un remate de Evaristo que pasa rozando el poste.

El Barcelona ha tenido una excelente actuación en el primer tiempo, y mediana en el segundo parte, en que sólo se preocupó de asegurar su triunfo. En los primeros 45 minutos, en que se entregó de lleno al ataque, superó notablemente a su adversario, que se limitó a una cerrada y dura defensiva, favorecido por la tolerancia del árbitro. Destacaron en el conjunto local Rodri, Garay, Villaverde, Pereda y Evaristo.

El Inter realizó un clásico partido de campo contrario. Su estrella, Luis Suárez, bulló poco y marcado por Marañón, no hizo nada para zafarse de él, pasando casi inadvertido. En cambio brilló a gran altura el arriete Hitchens, valiente e impetuoso. Junto a él sobresalieron Masiero y Corso.

## Juveniles

### Mañana, partido de preselección en la Milanera

Nuevamente recogimos anoche información relacionada con el fútbol juvenil de nuestra capital, que parece resurgir con nuevo impulso, merced al interés que los componentes de la actual Delegación provincial de Fútbol tienen de su parte, con el pensamiento puesto en los equipos representativos de Burgos en categoría nacional, de los que pueden y deben ser vivero, al igual que lo fueron en años precedentes, todos esos equipos juveniles que participan y participarán aun en mayor número en el presente y sucesivos torneos.

Para mañana, a las cuatro de la tarde, está previsto un partido amistoso, en el campo de la Milanera, entre dos selecciones de jugadores juveniles burgaleses, entre los que se intercalarán algunos modestos, con el fin de que el rendimiento de los "chavales" tenga que ser necesariamente mayor. De este modo, el seleccionador regional de la Federación Oeste y algunos otros federativos que, al parecer, han prometido su asistencia, podrán apreciar mejor las facultades y calidad de los muchachos que puedan interesarles para formar en la selección definitiva que represente a dicha Federación en el campeonato nacional.

Este partido dará comienzo a las cuatro de la tarde. Por tanto, los jugadores ya convocados y los modestos Páramo, Mariano, Jesús, Teofilo y Jaime, a quienes se cita por la presente nota, deberán hallarse en la Milanera media hora antes de la señalada para el comienzo del partido, es decir, a las tres y media, provistos de sus correspondientes botas de fútbol.

El seleccionador regional y sus acompañantes, observarán hoy a los juveniles de León, mañana a los de Burgos y así completarán las visitas con los de Palencia, Salamanca y Valladolid.

El campeonato dará comienzo el día 21, habiendo correspondido a esta selección enfrentarse con la de Navarra.

Por de pronto ya se nos anticipa que algún tiempo que habrán sido preseleccionados los burgaleses Tino y Caballero. Esperemos que sean más numerosos los que merezcan el "apto" aquí y el sobresaliente a la hora de la verdad con la selección.

## Desde Madrid

### ¿Cuántas copias llegaron a circular?

#### Mendoza, un prodigio de dominio del balón

Madrid (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS). — Nuestra intención era la de no volver sobre el temoso, traído y llevado, informe "estrictamente confidencial"; pero a quebrantar tal propósito nos obligan algunas de las afirmaciones contenidas en nuestra crónica anterior y las revelaciones producidas posteriormente.

Subrayábamos en nuestro comentario de la pasada semana que la discreción federativa quedaba en entredicho y lo cierto es que se encuentra a salvo. Y ello debido a que Escartín había hecho más copias de las señaladas en principio, pues, al menos, existe otra entregada a su amigo, el abogado don Francisco Villena — director atlético — quien se ha apresurado a decir que esa copia no salió de su poder.

Entonces, ¿cuántas existen?, ¿cuál es la que "recaló" en la Redacción de "Marca"?

He aquí unas incógnitas que no sabemos si llegarán a aclararse. Y por nuestra parte, ponemos punto final al "caso" que ha animado las tertulias futbolísticas de este recién estrenado 1962.

No dejamos de divertirnos en el Atlético de Madrid-Osasuna del pasado domingo, con pocos asistentes sobre el papel. Sobre el terreno — el enfangado, arenoso, mojado — ya fue otra cosa. No hubo cosas especiales, ni extraordinarias; pero existió un buen deseo de lucha por parte de los contendientes y esto ya es suficiente para que el fútbol — que debe ser noble competición — ofrezca motivos gratos.

Para nosotros, particularmente, oíca el accidente de ver a un ex-burgalesista (Carlos) en las filas gasunistas y a un burgalés (Dominguez) en las atléticas. Bien anda, el torrelaveguense. Con fútbol sobrio, pero eficaz. Dominguez se desenvuelve en un plano más discreto, aunque nunca podrá negarsele voluntad y valentía.

La figura, una vez más, fue ese portento dominador de balón que es Jorge Mendoza. Creo que ya ha convencido hasta a los más recalcitrantes, a quienes sólo ven en el frialdad y excesiva cere-

## Va está ultimado el calendario de la próxima Vuelta Ciclista a Levante

### Será del 25 de Febrero al 4 de Marzo

Valencia. — La Vuelta Ciclista a Levante se disputará desde el 25 de Febrero al 4 de Marzo y comprenderá nueve etapas.

1. Nules (contra reloj por equipos y en velódromo), 10 kilómetros.
2. Nules - Vinaro, 127 kilómetros.
3. Vinaro - Valencia, 144 kilómetros.
4. Valencia - Benidorm, 140 kilómetros.
5. Benidorm - Alicante - Murcia, 133 kilómetros.
6. Murcia - Albacete, 143 kilómetros.
7. Albacete - Canals - Gandia, 187 kilómetros.
8. Gandia - Alcoy - Denia, 192 kilómetros.
9. Denia - Valencia, 139 kilómetros.

En total, la prueba comprende 1.215 kilómetros con una etapa contra reloj por equipos en velódromo; cuatro puertos: puntuables de primera categoría y tres de segunda categoría; una llegada en montaña y otra en velódromo.

## Otro entrenador que cesa

### A héz, de la Real Sociedad

San Sebastián. — En reunión celebrada esta noche por la directiva de la Real Sociedad, se llegó a un acuerdo con el entrenador, Baltasar Albéniz, para que cese en sus funciones. Se hace cargo de la preparación física y técnica del equipo, José María Elizondo, actualmente secretario técnico. Como primera medida se ha efectuado el pase del jugador Mendiluce, interior del San Sebastián al primer equipo realista.

## Atletismo internacional

### En Julio, prueba Francia - España

Paris. — La Federación francesa de Atletismo anuncia hoy su calendario para 1962 y entre las pruebas que disputará el equipo de Francia figura una, con España, el 21 y 22 de Julio, en Burdeos. — A.I.F.I.

## Al Burgos no le ruedan bien las cosas

### Portilla tiene escayolada una mano y Girón y Torres Pardo están aquejados de gripe

Rafa no suele tener secretos para los informadores deportivos. Esto no impide que cuando el caso lo requiera y la prudencia lo aconseje, silencie alguna cosa que, sin embargo, en cuanto le es posible nos la transmite. De ahí que agrade aborazar al entrenador del Burgos que, aparte simpático tiene y sabe demostrar, que es lo bueno, una educación y unos modales que para nosotros destacan y valen mucho más que todas sus amplias dotes de entrenador.

Conste que este párrafo que nos ha salido espontáneamente y casi sin darnos cuenta, constituye a lo sumo una expresión de gratitud y nunca una adulación que ni somos capaces de hacer a nadie por conveniencias, ni aceptación de Rafa para quien el mejor elogio serán sus propios méritos.

Hemos dicho que el "mister" no suele tener secretos y, anoche mismo nos mostró su preocupación ante las contrariedades de poco tiempo a esta parte que le han presentado al Burgos y que tanto pueden pesar en un partido tan difícil e importante como el que el domingo tendrá que disputar, uno de los dos partidos que se han embolsado hacia la División de Honor.

Ayer mencionábamos el retorno de Monasterio, quien, sin embargo, no está todavía en condiciones de actuar. Confirmamos la lesión de Icazuriga, que se verá o llevado a descansar alguna o algunas jornadas. Campón,

que ayer no pudo ser, al fin operado, lo será hoy, si no surge un nuevo aplanamiento.

Pues bien, no para ahí la cosa. Ayer, durante el entrenamiento, sufrió Portilla una caída y se lesionó una mano, más bien un dedo, que al parecer ya tuvo lesionado en otra ocasión. El caso es que hubo necesidad de escayolarle dicha mano. Por otra parte, Torres Pardo se encuentra aquejado de gripe y otro tanto podemos decir de Girón, a quien Rafa autorizó para que hoy no vaya a entrenar.

Naturalmente, dada la preparación física de estos muchachos, cabe esperar en su recuperación antes del domingo. No obstante, mediada como va ya la semana, estas cosas no beneficiarán nada su rendimiento ante enemigo tan calificado como el once vallisoletano, al que le bastaría recordar que perdió en Zatorre para salir lanzado a desquitarse.

Cuanto más si tenemos en cuenta que en ese partido y en cada uno de los que restan le va, de hecho, la clasificación final de acuerdo, sobre todo, con lo que vaya haciendo su más directo rival, el Coruña.

Perce, en fin, de estas cosas nos iremos ocupando más detenidamente en días sucesivos.

V. M.

## A VALLADOLID con VIAJES LUGAR

Butaca, 75 Ptas. LAIN CALVO, 47

## El seleccionador nacional presenció el encuentro Barcelona-«Inter»

### Fue entrevistado, pero respondió con excesiva vaguedad

Barcelona. — El seleccionador de fútbol, don Pablo Hernández Coronado, presenció el encuentro entre el Inter y el Barcelona. En el intermedio del mismo y con empate a uno en el marcador, contestó a los representantes de la Prensa que fueron a entrevistarle:

— Primeramente se preguntó al señor Hernández Coronado lo que había venido a ver, concretamente, a Barcelona.

— Todo, contestó.

— Se ha dicho que venía usted a hablar con H. E.

— Hombre, a hablar con él no. Somos amigos, pero...

— Técnicamente tenía usted que tratar alguna cuestión con don Helenio?

— No.

— Con Suárez tampoco ha hablado nada?

— No. He venido a verle, simplemente. De lo que he visto, de lo que vea, no diré nada pues se presta a interpretaciones erróneas.

— Dejando aparte la oportunidad o inoportunidad del informe de Escartín, ¿qué opina usted, en líneas generales, del juicio técnico sobre los jugadores?

— En líneas generales creo que los doscientos mil aficionados opinan más o menos lo mismo.

— ¿Qué importancia tiene ese informe?

— Su firma.

— Decepcionado por no haber visto a Martínez (el azulgrana saldría en el segundo tiempo a los 35 minutos, pero sin intervenir apenas en el juego).

— Síntesis no haberlo visto.

— ¿Qué plan tiene para la selección?

— Por ahora ninguno, sólo ir viendo lo más posible.

— ¿Cuánta ya con algunos jugadores indisponibles?

— No lo puedo decir, porque a lo mejor yo lo veo como indiscutible y ahora juego en un sitio distinto del que yo pienso colocarlo.

— ¿Se decidirá por la veterania o por la juventud?

— Los que entonces estén en el mejor momento serán los que formen el equipo. Si son veteranos, habrá veterania y si no juveniles, porque serán juveniles.

— ¿Es usted partidario de colocar el mejor hombre en cada puesto o formar el once por líneas, o con un conjunto base?

— Cuando los hombres son muy buenos, en cada puesto es lo mejor, si no...

— ¿Qué se puede hacer en Chile?

— En Chile todo es posible.

— Irá a Italia a ver a Suárez?

— No.

— ¿Cuenta con él?

— Hombre, creo que no se puede negar que él es uno de los 22 jugadores españoles.

— ¿En qué fecha debe usted tener según su criterio, una idea de la selección?

— Lo ideal sería para el 23 de Abril.

— ¿Y cuántos jugadores necesita usted como mínimo para entonces?

— Uns 25 o 26.

— ¿Aún no hay entrenador. ¿En qué momento se decidirá usted?

— No hay prisa. Dentro de un par de meses escogeré la persona.

— ¿Qué línea del equipo cree usted que estará más formada?

— No lo sabemos aún.

Y estas fueron las impresiones que pudimos obtener del señor

## Se reanuda el curso de aspirantes a entrenadores

### Fue interrumpido durante las fiestas navideñas

Las fiestas de Navidad, hogueras por excelencia imponen casi obligatoriamente una paralización en el curso de aspirantes a entrenadores, que pronto vuelven a la normalidad, en cuanto transcurren aquéllas.

Tal es el caso del curso de aspirantes a entrenadores. También su profesorado y alumnos se tomaron unas breves vacaciones que concluyeron ayer, para reanudar hoy, de nuevo, las clases, que esta noche estarán a cargo de don Juan Antonio Quintana, presidente de la Delegación provincial de Fútbol y don Angel Salas, presidente del Colegio de Arbitros de nuestra capital.

Como ya es sabido, este curso se viene desarrollando en locales gentilmente cedidos por la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros, que es al mismo tiempo quien le patrocina.

## Compañía Mercantil «Julian González, S. A.» BRIVIESCA

### CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Conforme a lo acordado por el Sr. Juez de Primera Instancia de Briviesca y su partido, en providencia de esta fecha, dictada en Acto de Jurisdicción Voluntaria en Negocios de Comercio, núm. 53 de 1961 de los del Juzgado, por la presente se convoca a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Compañía Mercantil «Julian González, S. A.» domiciliada en Briviesca, calle de Santander, para el día NUEVE DE FEBRERO PROXIMO A LAS DIECISEIS HORAS en el domicilio social en primera convocatoria y, si procediere, en segunda convocatoria el siguiente día DIEZ en el mismo lugar y hora, bajo la presidencia, en ambos casos, del Presidente del Consejo de Administración don Julian González Gómez, a fin de deliberar y resolver sobre el siguiente orden del día:

1. Actividad económica y jurídico-fiscal de la Sociedad, según el resultado de los libros contables.
2. Formación del balance de la Sociedad para el ejercicio de 1960, de la cuenta de pérdidas y ganancias y de la memoria, y propuesta sobre distribución de beneficios si los hubiere.
3. Notificación a los Consejeros de los acuerdos adoptados por la Sociedad para elevarlos, en su caso, a escritura pública e inscribirlos en el Registro; y
4. Autorización a los accionistas para transferir acciones a personas no accionistas, a fin de que puedan adquirir esa condición y formar parte del Consejo de Administración para completar hasta el número mínimo de siete miembros, cumpliendo lo establecido en el artículo 23 de los Estatutos.

Briviesca a 9 de Enero de 1962.

EL JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA ACCIDENTAL

¡¡AMA DE CASA!!

Para cualquier consulta que necesite como socio protector del Montepío Nacional del Servicio Doméstico, solicite los servicios de las Visitadoras Sociales del mismo, llamando a los teléfonos 8707 y 8994.

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR  
Tomando  
**Calmante Vitaminado**  
contra dolores de cabeza, neuralgias, resaca, gripes.  
Contiene Vitamina B.

## Guía facultativa

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
PLAZA MAYOR, 2. TEL. 1066

**V. Ojeda Carcedo**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínico. — Rayos X  
Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Teléfono 3667

**J. CUTIERREZ MANZANEDO**  
GARGANTA, NARIZ y OÍDOS  
Madrid, 1.º — Teléfono 4975

**C. Suárez de Puga**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
DIRECTOR SANATORIO "VIRGEN DE BEGOÑA"  
Sanatorio: San Pedro Cardena, 37

**Dr. V. BEATO**  
PARTOS y GINECOLOGIA  
MONEDA 2.º TEL. 1923

**A. Torrecilla**  
HUESOS Y ARTICULACIONES  
CIRUGIA GENERAL — RAYOS X  
Arda. del Cid. 10. 5.º — Tfno. 3649

**J. M. Francés**  
MEDICINA INTERNA, RAYOS X  
Consulta, de 10 a 1 y de 5 a 8  
Plaza de Vera, 36. — Teléfono 5448

**LUIS REBOLLO**  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
San Julián, 8, 3.º, Letra D. Tel. 5428.  
Consulta de 12.30 a 2.30 y 5 a 7

**IZAMIL**  
LAIN CALVO, 28

MONTA SUS GAFAS GRADUADAS  
con Lentes **Oriental**  
DE VISION PERFECTA.

**F. Martín Marassa**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Calle Madrid, 4, 1.º planta  
Osasuna de 4 a 8 — Tel. 3118

**Z. CONDE VIVAR**  
DENTISTA  
San Pablo núm. 4, 1.º

**J. Martín Pardo**  
Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. — Ex-jefe Clínica Hospital Militar. — PULMON Y COARAZON, Rayos X. — Electrocardiología, Madrid, 19, 2.º — Teléfono 4166

**Luisa Eraña Sáiz**  
MEDICO  
Análisis Clínicos  
Sanz Pastor, 4 — Teléfono 2343

**M. Calvo Pinillos**  
Aparato respiratorio  
Corazón - Rayos X - Electrocardiografía  
Tratamiento de las enfermedades respiratorias por ventiloterapia  
Vitoria 27 — Teléfono 3048

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Estantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31, 3.º — Teléfono 5591

**F. RUIZ VALVERDE**  
APARATO DIGESTIVO  
RAYOS X  
General Mola, 12, 2.º derecha  
Teléfono, 4555

**A. López-Gómez**  
GARGANTA - NARIZ y OÍDO  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón núm. 28. Teléfono, 3577

**«Pernales» eliminado en los cuartos de final del Campeonato nacional de carreras de galgos en campo**

Fue vencido por «Postinera» representante de Badajoz

En el cotó federativo de "Venta la Rubia", de Madrid, se disputaron ayer los cuartos de final del Campeonato Nacional de Carreras de Galgos en Campo, para los que se había clasificado, tras notables actuaciones, el perro "Pernales", representante de la Sociedad "Las Mijaradas" de Burgos.

Al galgo burgalés le correspondió enfrentarse ayer con uno de los perros favoritos de este torneo, y aunque luchó bravamente, sucumbió con todos los honores. "Pernales" entró en trauilla, por la mañana, con "Postinera", de Badajoz. La primera llebre que corrieron ambos perros fue dura y fuerte, resultando esta carrera la más interesante y disputada de todas las celebradas en el campeonato. Duró 3 minutos y 47 segundos, al final mató el perro burgalés, pero el triunfo fue adjudicado a "Postinera", decisión ésta que — según nos informan — fue muy discutida.

En la segunda carrera, que también fue larga y dura — se prolongó durante tres minutos y 15 segundos — se impuso "Postinera", que por tanto se ha clasificado para las semifinales.

Se han dedicado generales elogios a la potencia y sangre del perro burgalés, que tan lucida actuación ha tenido en estos campeonatos nacionales, haciendo sonar en el ámbito deportivo español el nombre de la Sociedad "Las Mijaradas".

Cada día  
UNA NOTA  
curiosa

El "cha, cha, cha"  
les gusta a los hombres  
de negocios de Glasgow

Glasgow. — Un curso de lecciones de "Cha, cha, cha" que se explica en esta capital a la hora misma de la comida, amenizado con sandwiches y café, ha tenido una aceptación insospechada entre los graves hombres de negocios escoceses.

Alexander Warren, propietario de un salón de baile en Glasgow, ha declarado que se ha visto obligado a establecer estas lecciones a la hora de comer debido a que muchos hombres de negocios no podían asistir a las clases de tarde a causa de sus múltiples ocupaciones.

Cien personas, aproximadamente, la mayoría de ellas peinando ya canas y ataviadas con serios trajes oscuros, han formalizado ya sus matriculas para asistir a estas originales lecciones.

Haga sus encargos en  
Talleres Gráficos  
"DIARIO DE BURGOS"  
TARJETAS DE VISITAS,  
CARTAS TIMBRADAS, SA-  
LUDAS, INVITACIONES, ETC

## NUEVA VISION CIENTIFICA DEL MUNDO

Por Manuel CALVO HERNANDEZ

Capítulo VI I

### Hacia una era de "abundancia sin límites"

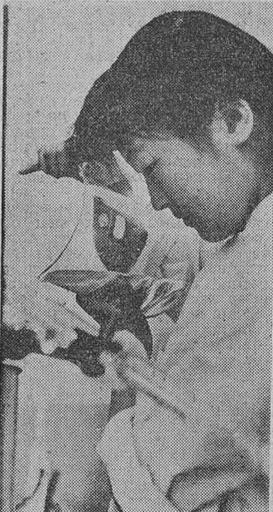
Se podrán fabricar alimentos con el aire y el agua, sin necesidad de recurrir a la agricultura

Gracias a la actual «química de la vida», ha concluido la tradicional oposición entre vegetarianos y «carnívoros»

"Doctor Severo Ochoa. Universidad de Nueva York. Gané el premio Nobel en 1958. He trabajado en la química de la vida, por lo que me concedieron el premio Nobel en 1958."

Este cable fue puesto en Madrid a las pocas horas de conocerse la noticia de que el biólogo asturiano Severo Ochoa había recibido el Premio Nobel en 1958. El firmante, también médico y biólogo, era el doctor Humberto Casero Mendoza, jefe del Departamento de Bioquímica del Instituto de Investigaciones Clínicas y Médicas de Madrid, que dirige el profesor Jiménez Díaz. El doctor Severo Ochoa se negaba a considerar las afirmaciones de su colega en el sentido de que antes de 1960 recibiera el Premio Nobel y se apostó con él un dólar contra cien. Castro Mendoza le recordaba la apuesta en el telegrama de felicitación enviado a Nueva York.

Hemos querido empezar por esta pequeña historia humana el capítulo que en esta serie de reportajes dedicamos a la química de la vida, porque nuestro compatriota, el doctor Ochoa, es



Un estudiante de química trabaja en el laboratorio de la Universidad Japonesa de Keio

uro de los hombres que más lejos han llegado en sus investigaciones en esta ciencia, nueva y apasionante, de la química de los procesos orgánicos.

Por supuesto, quedan aún muchas lagunas y muchos misterios. Pero, gracias al trabajo de los doctores Krebs y Lipmann, que recibieron en 1953 el Premio Nobel de Medicina, y de otros, se sabe, por ejemplo, que una vez elaborados y transformados los alimentos en el cuerpo humano, no pueden diferenciarse las partículas de origen animal y las que proceden de las plantas. Ambas son químicamente idénticas. Esto significa, entre otras cosas, que la antigua y radical oposición entre vegetarianos y "carnívoros" puede tener, si se quiere, una base espiritual, ideológica o estética, pero de ningún modo química.

EL PROCESO DE LA "ALQUIMIA VITAL"

El proceso de la "alquimia vital" — escribe Gerald Wendt — es vasto y minucioso. Las etapas del trabajo diestivo se suceden en su mayoría, en el estómago y en el intestino y comprenden una serie de disoluciones mecánicas y químicas hasta que todas las sustancias alimenticias se vuelven solubles en el agua y pueden pasar a través de las paredes del intestino para ser absorbidas por el torrente circulatorio. Los órganos de los músculos y de los órganos toman de la sangre la cantidad que pueden utilizar de la mezcla de materiales, es decir, de las grasas, las proteínas y los hidratos de carbono, más los minerales, especialmente el calcio, el fósforo y el hierro.

Los investigadores estudian ahora en todo el mundo el secreto de estas transformaciones. La Enzimología es la ciencia que trata de las enzimas y estos son los agentes que posibilitan el número de reacciones químicas que constantemente ocurren en los seres vivos y sin las cuales la vida no sería posible. El propio doctor Severo Ochoa ha declarado que "hemos llegado a un conocimiento muy completo de los procesos metabólicos generados de energía y de la manera en que los seres vivos sintetizan, a partir de compuestos más simples, los materiales que utilizan como fuentes de la misma. La atención de los bioquímicos se ha dirigido en estos últimos años al estudio del modo en que se efectúa la síntesis de otros componentes más complejos de la materia viva. Entre estos se encuentran la colesteroína, las porfirinas, las vitaminas, las proteínas y los ácidos nucleicos.

NO NECESITARIAMOS LOS VEGETALES

Pasemos a otro aspecto de esta ciencia singular. Hasta hace poco tiempo, el hombre era incapaz de imitar el proceso de alimentación de las plantas. Se sabía, sí, que todas las plantas verdes sabían utilizar la energía de la luz solar para fabricar materiales que componen sus tejidos (azúcares, almidones y celulosa principalmente), partiendo del agua y del anhídrido carbónico que sacan de la atmósfera. El descubrimiento de la síntesis de la clorofila ha sido un paso gigantesco. Y ya antes de él, una comunicación a la Asociación Americana para el Progreso de las Ciencias ha indicado que se

esperaba realmente estar en condiciones, dentro de algunos años de fabricar alimentos con el aire y el agua, sin recurrir a los vegetales, es decir, sin agricultura.

"Si esto se alcanzase — dice el profesor Armond, que al frente de un grupo de especialistas en fisiología vegetal de la Universidad de California, ha realizado importantes descubrimientos en este sentido — se abriría una era de abundancia sin límites: el hombre sería capaz de captar directamente la energía de la luz solar y no dependería ya por completo de los vegetales para su nutrición y sus fuentes de energía". Como máquina para transformar la luz — se ha dicho — los vegetales son muy poco eficaces. Las plantas forrajeras o los cereales no llegan a utilizar el uno por ciento de la cantidad de energía solar que cae sobre un campo. Un motor con ese rendimiento sería arrinconado muy pronto. Si una fábrica química llegase a utilizar el dos por ciento de la luz, aumentaría por sí sola la producción alimenticia del mundo. La ambición es modesta y aún parece posible lograr un rendimiento del cinco por ciento.

Los descubrimientos de la fotosíntesis (en relación con ellos se acaba de otorgar este año el Premio Nobel de Química al Dr. Mervin Calvin, de la Universidad de California), y de las síntesis biológicas de ácidos nucleicos interesan verdaderamente al género humano y solo es necesario que esa "abundancia sin límites" de que habla el profesor Armond haga al hombre más amigo de sus semejantes, de modo que podamos vivir todos los habitantes de la tierra en paz, justicia y concordia.

Servicios especiales de DIARIO DE BURGOS

Va a construirse en Hendaya una estación internacional para las operaciones de carga y descarga de mercancías

Se aboga por el aumento de las multas por el afeitado de toros y que el pago sea a cargo de ganadero, matador y empresario

Madrid. — Se propugna que la multa que se imponga por el afeitado de las defensas de los toros, sea aumentada y su pago satisfecho entre el ganadero, el matador y el empresario. El proyecto ha surgido en el campo ganadero y será elevado a las autoridades competentes. La distribución de la multa — se afirma — permitirá aumentar su importe y resultará más eficaz la sanción, ya que las tres partes interesadas cargarán con ella, en vez de ser el ganadero el único responsable.

MUELLE INTERNACIONAL PARA CARGA Y DESCARGA. — Empresas de transporte españolas y francesas han llegado a un acuerdo para construir en Hendaya una estación internacional para las operaciones de carga y descarga de mercancías. El proyecto ha sido apoyado por la Administración de Aduanas. Una parte de esta estación será alquilada a las Aduanas y el resto se pondrá gratuitamente a disposición de los transportistas.

Comprende el proyecto una plataforma de estacionamiento equipada con una balsa de 80 toneladas, un depósito que permite la descarga de las mercancías en tránsito sin pasar por la aduana, una nave de control para la inspección y un segundo depósito a disposición de los transportistas mediante el pago de una cuota.

MIL PUESTOS DE TRABAJO. — Málaga. — Una producción de 750.000 aparatos telefónicos al año alcanzará en su primera etapa la fábrica que va a construir la Compañía Internacional de Comunicaciones y Electricidad en el paseo de los Martinillos. La nueva compañía, que será la más importante de Europa, se ha constituido con un capital de 200 millones de pesetas y creará unos mil puestos de trabajo. En etapas sucesivas será aumentada la producción con el fin de ampliar al máximo la exportación a los mercados de todos los continentes.

En el Ayuntamiento se ha celebrado la firma de la escritura de adquisición de los terrenos que abarcan una superficie de 33.000 metros cuadrados.

ESPAÑA, PAIS IDEAL PARA VACACIONES

Madrid. — El jamón serrano, el vino y el melón, son tres productos españoles inimitables, según el autorizador juicio de Mr. Maurice C. Dreicer, famoso gastrónomo norteamericano, cuyas opiniones son seguidas atentamente por dieciocho millones de personas. Mr. Dreicer es comentarista de la Prensa, la radio y la TV norteamericanas y se encuentra en Madrid, en su visita a España para estudiar las condiciones turísticas de nuestro país. De sus impresiones dependerá mucho el que la cifra de turistas norteamericanos se eleve este año, como se espera, a los ocho millones.

Encuadre sus limosnas: dar bien es dar dos veces.

A BOCADOS a un Concilio ecuménico, en un punto crucial de la Historia, una curiosidad irresistible, una exigencia de nuestra misma fe, nos impela a estudiar los grandes problemas de las relaciones de la potestad del Papa y del Concilio. Tema complicadísimo, discutido y tratado por teólogos y juristas y abordado, asimismo, por Concilios y Papas. Va incluido necesariamente en la doctrina de la constitución de la Iglesia. El Concilio Vaticano I había estudiado a fondo esta doctrina; sin embargo, por circunstancias sabidas, no se llegó a ninguna decisión dogmática.

La «Biblioteca de Autores Cristianos», al editar un tomo de las obras de Vitoria, nos proporciona un estudio profundo del asunto. Precisamente, una de las famosas «Relecciones» del maestro de la Universidad salmantina lleva por título y contenido «De la potestad del Papa y del Concilio».

En realidad, esta «Relección» se completa con las dos precedentes, en las cuales el sabio teólogo estudia primero «la potestad civil» y después «la potestad de la Iglesia».

La actualidad del P. Vitoria es bien patente, ya que el «Derecho Internacional», del cual es fundador indiscutible, es hoy cuestión candente, así como el colonialismo, tratado en sus principios fundamentales, en la celebrísima «Relección» de los indios.

«Para qué vamos a extendernos en las demostraciones de su actualidad, siendo así que hay sociedades, en España y fuera de España, dedicadas a difundir sus doctrinas? Nuestros juristas y teólogos le tenían algo olvidado. El holandés Hugo Grocio pasaba como creador de esta rama del saber jurídico. Los ingleses y norteamericanos fueron los primeros, en la primera mitad del siglo XIX, que comenzaron a llamar la atención sobre los orígenes del Derecho Internacional en Vitoria; después, franceses e italianos siguieron sus huellas. En España, comenzó Hinojosa la campaña de revalorización del maestro español; en poco tiempo, gran número de juristas han contribuido a esclarecer, de una manera definitiva la tesis que considera a Vitoria como fundador del Derecho internacional; tesis consagrada en 1928, al conmemorarse el centenario de Hugo Grocio, por una delegación holandesa que rindió homenaje en Salamanca a Francisco de Vitoria, proclamándole padre y fundador del Derecho Internacional. Otros son los méritos de Hugo Grocio, pero la primacía pertenece al maestro español.

Concretamos ahora la significación de nuestro teólogo-jurista con relación al Concilio ecuménico. En los tiempos de Vitoria, todavía quedaban grandes resabios en las teorías «conciliaristas», agitados con tanto ardor desde el Concilio de Constanza. Convencido está en un momento crítico de la historia de la Iglesia, cuando nada menos que tres papas se disputaban el derecho de serlo, el Concilio tuvo que decidir cuál era el legítimo, es decir, sobrepasar su autoridad a la del Papa mismo. Con esto tomó cuerpo la teoría conciliarista que mantenía la superioridad de los Concilios sobre el Papa. Ahora, vemos claro que la tal teoría, sostenida entonces por ilustres teólogos e impuesta al cuerpo de la Iglesia por las tris-

## El Papa y el Concilio

Por Manuel GRAÑA

tes circunstancias, minaba la constitución divina de la Iglesia misma y anulaba la misión encomendada por Cristo a San Pedro. Pronto se rectificó el sistema; y la autoridad suprema se atribuyó de nuevo a sus sucesores. Vitoria se encontró con fuertes resabios conciliaristas, porque la disputa continuaba. En diferentes pasajes de su disertación, amplia y profunda, parece otorgar alguna concesión; sin embargo, su gran agudeza dialéctica le permite poner las cosas en su punto. Algunos teólogos le han tachado de «conciliarista»; pero no es así.

Claro está que la preocupación de la reforma eficaz de la Iglesia le llevaba a plantear el problema de llevar a cabo, mediante un Concilio general que diera normas restrictivas hasta de los abusos de la potestad pontificia. Así lo hacían los «conciliaristas»; las soluciones de Vitoria tienen un espíritu muy distinto. Es el espíritu de la «Contrarreforma», que culmina en los decretos del Concilio de Trento. En algunos puntos de su doctrina propugna una cierta resistencia a los abusos de la Curia romana. Los teólogos españoles de Trento también pensaban así; esto, empero, no implicaba desviación de la más sana ortodoxia, aun respecto de la potestad suprema e infalible del Pontífice. Nuestros teólogos de Trento habrían aprendido del «crestarador de la Teología en España», como le titula Menéndez Pelayo, muchas de sus actitudes doctrinales.

No podemos terminar esta breve glosa periodística, sin dedicar unas líneas a los méritos del P. Teófilo Urdanoz, O. P., que nos ha presentado los venerables textos del Maestro, en una edición crítica del texto latino; versión española, introducción general e introducciones a cada «Relección», con el estudio de su doctrina teológica y jurídica. El P. Urdanoz es profesor de la Universidad de Friburgo (Suiza). La introducción biográfica nos ofrece el panorama de la vida, de la personalidad científica y de su influencia. Luego, sus obras. Tanto la introducción general, como las de cada «Relección» en particular, son dignas de un profesor «internacional», como lo es el ilustre dominico Padre Urdanoz. Ayudan notablemente a la inteligencia del texto vitoriano y a situarlo en la ideología de su tiempo; vigente, en gran parte, también ahora. Veinte años de enseñanza en Salamanca, con ejemplar dedicación a su cátedra y alto ejemplo de laboriosidad profesional, hacen de sus escritos, especialmente las «Relecciones», o sea las disertaciones solennes de cada año, un monumento de la ciencia española.

## Carta de Madrid

Madrid. — (Crónica de "Tachin", para DIARIO DE BURGOS).

Exactamente cincuenta y cinco minutos ha estado hoy en Barajas el presidente de la República Federal alemana, doctor Lübke, camino de África. En tanto repositaba el cuatrimotor de la Luftansa, que se detuvo frente al edificio del aeropuerto, el presidente era cumplimentado por varios ministros y otras personalidades y obsequiado con un refrigerio. El avión, que llevaba

sobre la cabina de los pilotos el guión presidencial, continuó viaje a Dakar a la una y cuarenta y cinco de la tarde.

PELO

Anoche fue presentada la colección de peinados de un famoso peluquero parisino. Los modelos eran exhibidos por muchachas de la llamada buena sociedad. La nueva línea se denominó "Cleopatra": la reina a la que, tras muchos años, jalcos y pinos de loto ha venido a suceder Nasser. Los nombres de los peinados son, por tanto, "Pirámides", "Arrecifes de Egipto", "Noche sobre el Nilo", "Velo de Semiramis". Entre las clientes del artista peluquero se hallan la Princesa Margarita, la Reina de Grecia, las Princesas de Francia y otras muchas señoras de globos rojos en forma de flores de lis. También ha metido su peine en las cabelleras de las grandes chicas de la pantalla. Hace unos días le ha vendido a Isabella Sastre — la Taylor, para los extraños — una peluca valorada en treinta mil dólares, a fin de que pueda bailar el "twist" sin despeinarse. Como durante su estancia en Madrid se ha negado a peinar a la mujer del cronista, en venganza omitimos el nombre del famoso peluquero, porras.

TEATRO

Albricias. Estreno de un autor español. Pemán. Esta noche dará a conocer, en Eslava, "Hombre nuevo". Dice el autor que, actualmente, son muchos los que, mirando hacia atrás, no se conocen a sí mismos o no quisieran conocerse. En esta época de tendencias pasionales y propagandísticas que arrastran a los mortales insensiblemente a su propia desfiguración, son muchas las situaciones humanas desparpadas por el planeta en desesperados afanes de olvidar, rectificarse, hacer de nuevo o hacerse una nueva vida. Creemos que con este profundo y actualísimo tema, don José María triunfará plenamente o plenamente fracasará. No parece que una obra de esa envergadura pueda pasar sin pena ni gloria. Le deseamos esta última al magnífico escritor.

Déficit del clero católico hacen falta 130.000 sacerdotes más

Roma. — Con ocasión del Congreso Mundial de Vocaciones que acaba de celebrarse en Roma, se ha puesto de relieve el déficit del clero católico en el Mundo. Para llegar a la proporción ideal de un sacerdote por cada 800 fieles faltan 130.000 sacerdotes más. En los últimos doce meses, en todo el orbe católico solamente se han ordenado 4.238 sacerdotes.

## RAMSAYSS INSTITUTE

inglés - francés

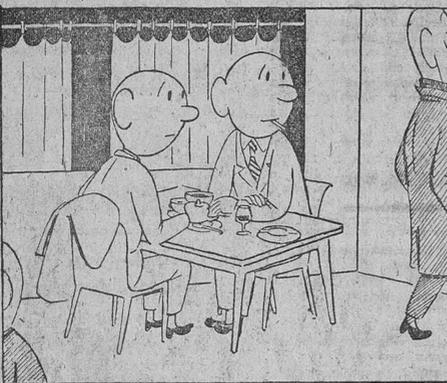
Tan sólo tres meses han bastado para demostrar nuestra supremacía en Burgos

Porque

Pregunte a cualquier alumno de RAMSAYSS él es la mejor garantía.

Sanjurjo, 9, 2.º derecha

## PARADOJA, por RUY



— Le fracasaron todos los negocios pero no por eso se amilana; ahora ha puesto una funeraria. Es un buscavidas.

## LA UNICA RUTA

Un volumen de más de doscientas sesenta páginas de apretada lectura acaba de salir de las imprentas. Se trata del más trascendente y revelador documento de la realidad política de la España actual. «Discursos y mensajes de S. E. el Jefe del Estado a las Cortes Españolas; 1943-1961». Lleva por título. Dieciocho años la vida nacional en su labor interno y en su proyección exterior, están vivos en las páginas del libro. Siete discursos del Jefe del Estado pronunciados en las sesiones inaugurales de los siete períodos legislativos y dos mensajes, integran el excepcional documento bibliográfico, compilado por las Cortes Españolas como homenaje a Francisco Franco en el XXV aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado.

Diffícilmente podría encontrarse en toda la bibliografía política universal de los últimos veinte años, un documento que pudiera parangonarse al publicado ahora por las Cortes Españolas, en lo que toca a revelación y autenticidad de la línea política seguida por una nación. Porque al margen de todo comentario, del significado real del libro cuya respuesta y colofón, está en la actual hora española, en sus hombres y en sus hechos tangibles, hay algo que destaca y reluce entre las líneas del texto de sus páginas: una honda e inquebrantable sinceridad, un espíritu limpio de proclamar la verdad y la realidad, sin ambages o paliativos que pudieran enturbiarla.

En el prólogo-dedicatoria que justifica la edición, dirigiéndose al Jefe del Estado, el Presidente de las Cortes califica los textos compilados de «crendición de cuentas, que si ninguna ley positiva o la exigía, nuestro espíritu o la demandaba». He aquí la clave de las palabras de Francisco Franco a lo largo de 18 años en las Cortes Españolas. Frente al panorama de los clásicos mensajes parlamentarios al soñare, impulso o repercusión en los partidos políticos — que hoy son, todavía anacrónica realidad en ciertos países extranjeros como antes lo fueron en nuestra más doliente historia — el Jefe del Estado se dirigió a las Cortes del Reino con el ánimo limpio de dar cuenta al pueblo, a sus legítimos representantes en nuestra eficaz democracia orgánica. No hubo y no hay otro mundo tras sus palabras que la honrada y voluntaria rendición de cuentas impuesta por su excepcionalmente rectora y el fervor de su patriotismo ejemplar.

He aquí la autenticidad de los documentos. Y, junto con la autenticidad, su inmanencia española: puede abrirse el libro al azar; puede leerse un párrafo aquí, otro allá, pasar después al último mensaje o volver de nuevo a las primeras páginas. España, la verdadera y creadora España capaz de alzarse sobre sus ruinas y establecerse en pujante nación europea y moderna sin perder un sólo ápice de sus esencias tradicionales auténticas, el país que ha sabido ser fiel a su destino histórico reencarnándose providencialmente un día glorioso del mes de Julio de 1936 y laborar en paz jornada tras jornada a lo largo de veinticuatro años, en las páginas del libro está palpable en sus postulados básicos y en sus decisiones concretas ante la realidad de los acontecimientos. He aquí cómo, en el merecido rápido de las páginas, la fidelidad a un pensamiento, una constante política se repite siempre acorde con las circunstancias y sin mengua alguna de su temple y ciento.

La obra de Franco, la historia española construida paso a paso a lo largo de los últimos lustros, está viva en el libro igual que el paisaje cotidiano de todos y cada uno de los españoles, las realidades alzadas por el Nuevo Estado que no necesitan de adjetivos pregoneros de su grandeza y trascendencia.

España ha vivido en los últimos veinticuatro años quizá el período más difícil de su historia. Hubo que asegurar, que recoger las esencias patrias pisoteadas por las ideas extranjerizas y aseguradas para que fueran la semilla y el engranaje que nacieran en marcha toda la máquina enmohecida de un país destruido. Las Cortes tenían que jugar un papel clave como primer organismo legislativo del Nuevo Estado. Y el Caudillo ha tenido en ellas — en la voluntad del pueblo, a fin de cuentas — el máximo refrendo e impulso a su ingente tarea.

Hay son días distintos para España. El horizonte aparece limpio de presagios inciertos y la tierra se muestra fecunda, bien sembrada y bien cultivada.

España hace ya años que recuperó su puesto en el concierto de naciones, sin ayuda de nadie y sólo por el esfuerzo propio y la visión certera de su Jefe del Estado. En «Discursos y mensajes de S. E. el Jefe del Estado a las Cortes Españolas» está la clave y el resumen de cómo ha sido posible esta realidad espléndida en el breve plazo de unos lustros. El documento bibliográfico señala un destino. Fiel a él, las Cortes supieron seguirle. El camino está abierto y la ruta marcada. No hay otra.